

Τειοῦτον καὶ ὁ Εύριπίδης (Θρέστ. 512), λαλῶν περὶ τῆς Κλυταιμνήστρας, ἥτις ἔκουσίως ἐφόνευσεν Λγακέμνονα τὸν ἄνδρα της:

« Καλῶς έθεντο ταῦτα πατέρας οἱ πάλαι,  
« Εἰς δρυμάτων μὲν σφίν τούκ εἶων περῆγ,  
« Οὐδ' εἰς ἀπόντημ', δοτις αἴμι' ἔχων κυρεῖ.  
« Φυγαῖσι δ' ὅσιοιν, ὀνταπεκτείνειν δὲ μὴ. »

Εἰς τοὺς Σπαρτιάτας ἐπειτα ἡ Οανατικὴ ποιὴ τότε μὲν εἰς χρῆσιν· ἀλλ' οἱ νόμοι ξέπουν τοσας ἐξετάσεις, τοσας ἐλέγχους καὶ ἀποδείξεις πρὶν καταδικάσσωσι τὸν παλίτην εἰς θάνατον, εἰγαν τόσον ἀποστροφὴν ἀπὸ τὴν ἔκχυσιν τοῦ ἀνθρωπίνου αἵματος, ὃστε δύι μόνον σπανιώτατοι ἐπεβάλλετο ἡ ποιὴ τοῦ θανάτου, ἀλλὰ καὶ ἀθαναστοῦτο τὴν γύντα εἰς τὴν φυλακὴν αὐτὴν ὁ καταδικασθεὶς Εινογος. (Ἴδ. Πρόδρομ. δ', 146, καὶ Θεοφαν. ἀ, 132.) Η γομοθεσία τοῦ Χαρώνου ἐξῆλεψεν, ὅτι δύι ποντάπασιν, εἰς τιγὰ κανέν ἐγκλήματα, τὴν ποιὴν τοῦ θανάτου. (Ἴδ. Διόδ. Σικελ. Βιβλ. ιθ', 10.)

ΣΕΛΙΔΗ 82, στίχ. 12, τῶν Τίτιον, τῶν ἀντιονίων καὶ τῶν Τραιανῶν.] Τίτος δὲ Αὐτοκράτωρ τῶν Ρωμαίων ἐνόμιζε ματαιόν εἰκενκυν τὴν ήμέρον, εἰς τὴν διποίκην δὲν εὔριπεν ἀφορμὴν νὰ εὐεργετήσῃ οὐκέντια· δὲν ἐκαταδίκασε ποτὲ τινὰς εἰς θάνατον, λέγων, δτι ἐπρόκρινε νὰ ἀπολεσθῇ αὐτὸς παρὰ νὰ ἀπολέσῃ τινὰς τῶν ὑπηκόων που. Ο Τραϊανὸς, ἀλλας Αὐτοκράτωρ Ρωμαίων, ἐπωνομάσθη Βέλτιστος, διὸ τὴν φιλανθρωπίαν, καὶ τὴν πρὸς ἀπαντας εὐμάνειαν. Λφοῦ κατέστησεν ἀρχισωματοφύλακα τὸν Σαβίρον, ἐδωκεν εἰς αὐτὸν τὸ Εἴφος. Λέγων ταῦτα τὰ λόγια· « Μεταχειρίζου τὴν μάχαιραν ταῦτην διπάρ έμοι εἰς τὸ σα δίκαια σὲ προστάσσω· μὴ φοβηθῆς γὰς τὴν μεταχειρισθῆς κατ' αἷμασιν ἐάν ποτε ζητήσω κάρμιαν ἀδικίαν παρὰ σοῦ. » Γοῦ αὐτοῦ εἶναι καὶ τοῦτο τὸ ἀξιομνηστόν απόρθεγμα· α Εἶναι εἰς τὴν πολιτείαν δὲ φίσκος (ἥγενεν δὲ μηδέσιος θηταυρὸς) διτι εἶναι εἰς τὸ ανθρώπινον σῶμα καὶ διακόνην ξεσαν αὐτὸς πρόσκεται, τάσσον τὰ λοιπὰ μέλη ἔκραίνονται. « Τρίτος μετὰ τὸν Τραϊανὸν ἀνέβη εἰς τὸν Αὐτοκρατορικὸν θρόνον Αὐτωνίος, δὲ διὰ τὰς ἀρετὰς του ἐπενομάσθεις Εὐσεβὴς, καὶ ἀξιος, ὃς γέγει δὲ Παυσανίας (Βιβλ. Η, κεφ. μ.γ').), νὰ ἀπονομαθῇ Ποτὴρ ἀνθρώπων. Τὸν Αὐτωνίον διεδέγη δὲ Μάρκος Αὐτωνίος· διποίος ἦτο τὴν ψυχὴν δὲ φιλόσσοφος εὗτος Αὐτοκράτωρ, τὸ μαρτυρεῖ ἡ Ιστορία, τὸ

μαρτυρεῖ καὶ τὸ πολύτιμον αὐτοῦ σύγγραμμα, ἐπιγραφόμενον, Τὰς εἰς  
έσαι τόν.

**ΣΕΛΙΔΑΙ 91, § XVII, ΠΕΡΙ ΕΞΟΡΙΑΣ, ΚΑΙ ΠΕΡΙ ΔΙΜΕΤΣΕΩΣ  
ΤΩΝ ΥΠΑΡΧΟΝΤΩΝ.]** Ἐξορίαν (bando, Γαλλ. bannissement) λέγο-  
μεν τὸν ἔχοντα μετέρον δημοσίου ἔξορισμον, ὁ περιορισμός, οὐ  
καὶ φυγὴν, ἢ γεννήσαντας ἀπόκλεισιν τοῦ κακοδικούσθεντος ἀπὸ  
τὴν πόλιν ἢ γῆραν, ὃπου ἔπρεπε τὸ ἀδίκημα. Ἀλλ' εὖ παρὰ ταῦτην  
κακοδικασθῆ ἀκόμητον γένεσιν. Διατρίβῃ εἰς τόπουν ἄλλου ὀριομένου, η̄ ποιη-  
τότε δυομέρια κατὰ τοὺς Γραικορωματίους νομικῶν, Εἰς γῆσσον ἔξο-  
ρια (διότι εἰς τὰς γῆσσους συγκίνως ἐστάλλοντο οἱ ἔξοριζόμενοι), η̄ ἀπλάτις,  
Ηεριορισμός, στοιχεῖος λέγεται. Παλλιστή Relegation, στον ὁ ἔξορισμό-  
νος, ὃν καὶ ἀπόκλειστος τῆς πόλεως, μέγη δρωτικός πολίτης, η̄ Ιεροπα-  
τίσι, στον παρὰ τὸν περιορισμὸν γένη καὶ τὰ δικαια τοῦ πολίτου. Η̄  
ἀπλάτη ἔξορια ἔγει τοῦτο παρὰ τὰς ἄλλας ποινὰς ἴδιου, ὅτι κανδυνεῖ  
πολλάκις νὰ γίνεται ἀντὶ ποινῆς εὐεργεσία. Οἱ Διογένες, δταν τὸν ἑλ-  
γκι, Οἱ Συνωπεῖς σ' ἔξορισαν ἀπὸ τὴν πατρίδα, « Σινω-  
πεῖς σου φυγὴν κακάγνωσαν, » ἀπεκρίνετο, Ἡγὼ. Δὲ τοὺς περιώ-  
ρισσα διαπαντὸς εἰς τὴν πατρίδα των, « Ἡγὼ δέ γε  
ἐκείνων μονήν. » Πολλοὶ δέγουται τὴν ἔξοριαν μετὰ γαρῆς, οἵτοι διὰ  
κυνισμού, ἵνε ὁ Διογένης, καὶ οἵτοι δι' ἐντροπήν, προκρίνοντες νὰ συ-  
ζητοῦν μὲ δέγους ἀγνώστους, παρὰ νὰ βιάζονται καθημέρων ἀπὸ συ-  
πολίτας, τοὺς δποίεις τῆλεσσαν. Όσεν εἶναι γρεία προσεγγίς εἰς τὴν  
ἐπιθετὴν τῆς ἔξορίας, διὸ νὰ μὴ γίνεται ἀντὶ ποινῆς εὐεργεσία. Οστις  
ἐπιθυμεῖ πλειστέρου περὶ τούτου, ἀς αναγνώσῃ τὸν ΒΙΚΤΙΑΜ. [Theor.  
des pein. et des récompens. tom. I. pag. 181-193.

**ΔΙΜΕΤΣΙΣ** (confisca) διερμάζεται ἡ ποινή, διὰ τῆς ὀποίας τὰ  
ὑπόργοντα τοῦ κακοδικούσθεντος δίδονται εἰς τὸν δημόσιον θησαυρὸν, η̄  
ώς λέγεται κοινότερον, γίνονται αὐθεντικά. Η̄ δημευσίς, λε-  
ψηνοι τῆς αργυρίου βαρύσαρτητες, εἶναι τόσου φρικωδεστέρων ποινή,  
ὅσου καλάζει πλέον τὰ τέλη τοῦ δημευομένου παρ' αὐτὸν τὸν δη-  
μρυπούλενον, καὶ προσέτι τὰ δημηγκάζει εἰς κακουργίας, εἰς μηνοικακία  
καὶ ἐπιθυμίαν ἐκδικήσεως κατὰ τοῦ πολιτεύματος. Τότε μόνον γίνεται  
χριστὸν δικαία, εἴναι δ πλεύτος τοῦ καλαζομένου ἐγεννήθη καὶ κατέστη  
ἀπὸ κλωπᾶς τοῦ δημοσίου. Άλλος καὶ τότε διεν εἶναι δικαιος, διὰ  
τὴν ἀπάδοσιν τῶν κλερικούσιν, νὰ απεργῇ ἡ οἰκογένεια τους καὶ αὐ-

τὸν τὸν ἐπισύστιον δρότον. Όδε περὶ τούτου τὸν *BUNNAMQUE Princip. du droit de la nature et des gens*, tom. IV, pag. 402, édit. de 1820, καὶ τὸν *BUNNAM*, *Traité de législat. civil. et pénal.* tom. II, pag. 396.

ΣΕΛΙΔΑΙ 93, ατίγ. I, ἐπικήρυξις χρημάτων.] Ἐπικήρυξις γρηγορίων, περὶ τῆς ὁποίας ὁ συγγραφεὺς θέλει λαλήσαιν ίδίως κατωτέρω (§ XXII), διοράζεται τὸ διαλαλεύμενον καὶ διδόμενον βραβεῖον εἰς τὸν, δέτις ἔθελ<sup>η</sup> ή θανατώσειν ἢ κρατήσειν καὶ παραδώσειν εἰς τὴν δικαιοσύνην ζῶντα τὸν φυγάδα, ἢ κρυμμένον ἔνσχον τινὸς ὀδικήματος. Οἱ Βακχείας λέγων, ὅτι ἡ δῆμευσις διεσιάζει μὲ τὴν ἐπικήρυξιν τῶν γρηγορίων, ἔννοεῖ τοῦτο καθὼς κινδυνεύει νὰ πιασθῇ, ή νὰ θανατωθῇ, δικαιούσας κακούργος διὰ τοῦτο, ἕτεροις τὸν πιάσῃ ἢ τὸν θανατώσῃ, ἐλπίζει νὰ λάβῃ τὸ διαλαληθέν βραβεῖον, παρόμοια, ὅταν ἡ δῆμευσις γάρ καὶ αὐτὴ μία ἀπὸ τὰς διωρισμένας τῶν ἀδικημάτων ποιησά, κινδυνεύει τὰς ἑνας νὰ ἔγκληθῇ καὶ νὰ καταδικασθῇ ως ἔνοχος ἀδικημάτος καλαζομένου μὲ δῆμευσιν, διὰ τοῦτο μόνον, ὅτι ἡ δῆμευσις ωφελεῖ τὸν Ἡγεμόνα, τοῦ ἀποίου τὸν οὐσιωρὸν αὔξενται. Τὰ εἰς τῆς δημόσιας ἀγορᾶς ἐφάγησαν μάλιστα εἰς τοὺς ἐσχάτους χρόνους τῆς ψυχομάχου ἐλευθερίας τῶν Ἀθηναίων. Οἱ κατάρχοι δημιουργοί, διὰ νὰ κολληθεύσωσι τὸν δῆμον, καὶ νὰ θεραπεύσωτι τὴν ἀπορίαν τοῦ δημοσίου οὐσιωροῦ, ἐξηντλημένου ἀπὸ τὰς μοιρὰς δαπάνας, ἐπολυπλοκίσασται τὰς δημευτικὰς ποιητικὰς τόσον, ὥστα αἱ θαυμασταὶ Ἀθηναὶ ἦσαν, διὰ πλέον εύνομουμένη πολιτικὴ κοινωνία, ἀλλὰ σπήλαιον λαρστῶν, θησεὺς οἱ πένητες ἤρπαζαν τὰ τῶν πλουσίων, ἔωσαν ἐπεσκεν ὅλοι ὄμοι πτῶμα. ἐλειπεῖν, ἀπολέσαντες καὶ πόλιν, καὶ πατρίδα, καὶ τὴν ἐλευθερίαν ἔκείνην, τὴν δροσίαν μὲ τόσους κόπους καὶ μὲ τάσην ἀρετὴν ελγάντων ἀποκτήσειν οἱ πρόγονοί των. Τὴν ἐλειπεῖν ταύτην κατάστασιν προβλέπων διὸ Ἀριστοτέλης ἔλεγεν, « Οἱ δὲ νῦν δημιουργοί χαριζόμενοι τοῖς δῆμοις πολλὰ δημεύειν διὰ τῶν δικαστηρίων. Διὸ δεῖ πρὸς ταῦτα ἀντιπράττειν τινὲς κακοδομάντες τῆς πολιτείας, νομισμετοῦντας, μηδὲν εἶναι δημόσιον τῶν καταδικαζομένων καὶ φερόντων πρὸς τὸ κοινόν, ἀλλ' ἵερόν οἱ μὲν αἱ γάρ ἀδικεῦντες οὐδὲν ἦταν εὐλαβεῖς ἔσσονται. Καὶ μάλιστα γάρ οἱ δημιουργοί διὸ ἔγινον καταψηφιεῖται τῶν κρινομένων, οὐ γένεσις μηδὲν μάλλον. » (Πολιτικ. σελ. 193) Καὶ ἐδῶ σημείωσε, ἕτεροις ή θεραπεύεις τοῦ κακοῦ, τὴν δροσίαν προσάρτησε διὸ Ἀριστοτέλης, νὰ γίνωνται δη-

λαζή ιερά, καὶ οὐδὲ δημόσια τοῦ καπταδεκαΐορένου τὰ χρήματα, ἥρμοζεν  
ἴποις εἰς τὰς λοιπὰς, ὅπου οἱ ιερεῖς εἶχαν πολλὰ ὀλίγην ἔξουσίαν· ἀλλ'  
εἰς τῆς Εὐρώπης τὰς γυναικείας, εἰς ἐκείνας μάλιστα, ὅπου ἀκόμη  
εἶναι δυνατός ὁ κλῆρος τῆς Δυτικῆς ἐκκλησίας, ἀντὶ νὰ θεραπεύσῃ  
ἐμπορεῖ νὰ σύζησῃ τὸ κακόν. Καν, ως ἡ πεῖρα τὸ ἔδειξεν, οἱ πλεύσιοι  
διάδοχοι τῶν πτωχῶν ἀποστόλων, ἐκαρπον πολλάκις «πορισμὸν τὴν  
«εὐσέβειαν» πωλοῦντες καὶ αὐτὰ τῆς ιερωτάτης Θρησκείας τὰ μυστή-  
ρια, τι θέντος λαθαν τολμήσειν, ἀν οἱ πολιτικοὶ νῦν έχαριζαν εἰς τὸν  
Καρβανᾶν τῶν καπταδεκαΐορένων τὰ χρήματα;

**ΣΕΛΙΔΑΙ** γι., στήγ. 22, Ἀρμόζει πλέον εἰς αὐτὰ ὁ κατόγελως.] Ἀπὸ  
τὴν ΙΑΝΕΙΤΗΝΟΥ ΕΡΓΑΛΗΝΟΥ ΚΑΘΗΤΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΣ ΕΝΔΟΣΙΑΣΤΙΚΗΝ ταύτην ὑπερηφενίαν ἔγεννήθησαν αἱ μανιώδεις  
σιωματικαὶ κακοπάθειαι καὶ σκληραγωγίαι τῶν Βραχμόνων καὶ τῶν  
Γυμνοσφιστῶν τῆς Ἰνδίας. Ικανὴ ποινὴ (ὡς δρῦσις κρίνεται ὁ Πεκκαρίας),  
εἰς ταῖς μωράς πράξεις, δοσκοίς μάλιστα γίνονται μὲ σκοπὸν γὰρ  
λαθούσας τὸν παρὰ τὸν πολλῷ ἔποικον, οἵσαι ὁ κατόγελως καὶ ἡ κατα-  
φρόνησις. «Ἐθέλεις νὰ διορθώσῃς τὸν ἐνδοσιαστὴν κενόδοξον, ζετεῖς  
γυμνάζει τὸ ἀνώφελός εἰς τὴν πολιτικὴν κοινωνίαν σῶμά του, διὰ νὰ  
βλέπεται καὶ νὰ τιμάται ἀπὸ τῶν μωρῶν δύλων; μὴ τὸν τιμᾶς, μὴ τὸν  
θαυμάζεις, μὴ τὸν θεόπυρον δλότελα, η γέλαστον, δτον τὸν βλέπεις.  
Οταν ὁ διογένης, βραγόρενας γυμνὸς εἰς τὸ ρέσον τῆς ἀγορᾶς, ἐκίνει εἰς  
οἰκτοὺς καὶ συλλύπησιν τοὺς θεατὰς, ἔλεγε πρὸς τούτους ὁ Πλάτων, μὴ  
τὸν βλέπετε, ἀν θέλετε γὰς τὸν ἀλεήσιτε, αἱ δὲ θεολογοὶ αὐτὸν ἀλεῆσκι,  
ἀπόστητε.» (Διογέν. Λαζέρτ. 5', 41.) Καὶ μὲ ταῦτα τὰ λόγια ἐνδει,  
ὅτι ὁ Διογένης, ἐπειδὴ δι' αἰτίος δὲν οὐρέχετο, πλὴν διὰ νὰ βλέπεται,  
καὶ τοις φυλακοῦν τὴν βρογὴν, ἀν κάνεις δὲν ἐφρόντιζε νὰ τὸν  
βλέπῃ. Μάλιστας αἱ σκληραγωγίαι προέρχονται ἀπὸ ἀγνοεικῶν τῶν ἀλη-  
θινῶν καθηκόντων, μηδὲ γίνωνται «πρὸς τὸ θεοῦγάσι», « τότε λάβε  
κατὰ μέρος τὸν κακοπαθοῦντα, καὶ δίδαξε του, ὅτι δὲ τὴ Θρησκεία προσ-  
τάσσῃ κύριμιαν φοράν τὰς σιωματικὰς γυμνασίας, τὰς προστάσσει ὡς  
μέσον τῆς γαληνότερος τῶν παθῶν, καὶ διὰ ὡς καθολικὸν αὐτὸ τέλος καὶ  
καθηψερινὴν ἀσχολίαν τοῦ λογικοῦ ζότου, τὸ ὅποιον τότε μόνον εύαρεστεῖ  
εἰς τὸν Δημιουργὸν καὶ Νομοθέτην αὐτοῦ, σταν καταγίνεται εἰς τὴν  
πληρωσιν τῆς μεγάλης καὶ ἀναγκαίας ἐντολῆς, « λγάπτα τὸν πλησίον σου  
« ὡς σιαυτὸν, » ἐπάλια τῆς δικοίας ἀπιστηρίζεται η ἀληθής εὔσεβεια.  
«II γέρο σιωματικὴ γυμνασία πρὸς διάγους θατίν ωφέλιμος η δέ εύε-

« θαυμά πρὸς πάντα ωφέλιμος ζετιν, κ. τ. λ., » (Πρὸς Τύμοθ. Λ', δ', 8.)

ΣΕΛΙΔΑΙ 96, στίχ. 16, ἡ νὰς χρύψη τοὺς ἀλέγγουσις κ. τ. λ.] Παραδείγματας γάριν, εἰς παντάπαιι στειδὺν οἰκημα τότε μόνον συγχωρεῖται νὰ κρατῆται δὲ ἐγκαλούμενες, καὶ νὰ στερῆται πᾶσαν συναναστροφὴν φίλων, ἡ συγγενῶν, δασκις ἡ εύρυχωρία τῆς φυλακῆς δύναται νὰ πρεξινότερη εἰς αὐτὸν τὸ μέσα νὰ χρύψη, ἡ νὰ χώσῃ, τὰ ὄλικὰ σκυρεῖα τοῦ ἀδικήματος· έσα κατὰ τύχην ἔχει σιμά του, ἡ έσάκις ἀπὸ τῶν συγγενῶν ἡ φίλων τὴν συναναστροφὴν ἐμπορεῖ νὰ μάθῃ πράγματος ίκανὰ νὰ τὸν ἀθωύσασθαι αἰδίκως.

ΣΕΛΙΔΑΙ 98, στίχ. 10, Εἶναι λειτὸν ἀναγκαιοτάτη ἡ κ. τ. λ.] Εἶναι ἀναγκαιός ἡ ταχύτης τῆς ποιητῆς, ὃς μόνον διὰ τοῦτο, ἔτι δρυποδίζει δραστικώτερον, τὰς ἀδικίας, ἀλλὰ καὶ ἔτι καὶ περιγορεῖ τὸν ἀδικεύματον, καὶ τὸν πληρεφορεῖ, ὅτι Κῆρυξ θεός, πρεστατευόμενος ἀπὸ τοὺς νόμους· « Οὐδὲν γάρ οὖτω χρέος, ὡς τὸ τῆς δίκης, ὑπερήμερον γινόμενον, αἰλιενὴ μὲν ταῖς ἐλπίσι ποιεῖ καὶ ταπεινὴ τὸν ἀδικεύμενον, αὕτης ἡ δὲ θρασύτητι καὶ τόλμη τὸν μοχθηρόν. Λί δ' ὑπὸ γέρα τοῖς τολμῶν μένοις φταντῶσαι τιμωρίαι, καὶ τῶν μελλόντων εἰσιν ἐπισχέσεις ἡ ἀδικημάτων, καὶ μάλιστα τὸ παρηγοροῦν τεῦ; παπονθότας ἔνεστιν « αὐταῖς» Πλεύταρχ. Ήπει τῶν ὑπὸ τοῦ Θ. βραδ. τιμωρουμ. § 2.

ΣΕΛΙΔΑΙ 102, στίχ. 17, Τὸ δίκαιον τῆς συγχωρήσεως. . . . τῆς ἀτεκείας τῶν πολιτῶν νόμων.] Ἄν οἱ νόμοι εἶναι δίκαιοι, ὀνομεῖταις συγχωρεῖ εἰς τοὺς παραβάτας τῶν νόμων τὰς ικανοργίας ἀν οὐναι ἀδικοι, συμφέρει πλέον νὰ διερευθῶσιν αὐτοῖς, παρὸ νὰ ἐξχλείφεται ἀπὸ τὰς ψυχῆς τῶν ἀνθρώπων, μὲ τὰς μερικὰς συγχωρήσεις, καὶ αὐτὸ τὸ πρὸς τοὺς δίκαιοντας νόμους χρεωστεύεται σέβας. Όστις συγχωρεῖ, ὑπερέστει ἐξανάγκης, ἡ ἔτι οἱ νόμοι εἶναι ἀδικοι καὶ ακληροι, ἡ δὲ οἱ παραβαίνοντες τοὺς παραβαίνουν ἀκευτίως, καὶ ἔγινε ἡδίας αὐτῶν ικανίας. Ήτο τῆς Στωϊκῆς φιλοσοφίας δόγμα πολιτικὸν καὶ τοῦτο, ὅτι δὲ φρόνιμος λικηστῆς δὲν πρέπει νὰ ἔχῃ οὐδεμίαν συγγνώμην εἰς τοὺς παραβάτας τῶν νόμων· αἱ Μηδέα συγγνώμην ἔχειν μηδενὶ τὸν νεῦ, οὐχοῦ τοῦ γάρ αὐτοῦ συγγνώμην ἔχειν, καὶ νομίζειν τὸν ἡμαρτυρόν κότοι μὴ παρ' αὐτὸν ἡμαρτηκέναι, πάντων ἀμαρτανόντων παρὰ τὴν ιδίαν ικανίαν διὸ καὶ δεσμῶτες λέγεσθαι τὸ μηδὲ συγγνώμην αἴχειν τοῖς ἀμαρτάνουσιν. Οὐκ ἐπιτειχῆ δέ φασιν εἶναι τὸν ἀγαθὸν αὐτὸν τὸν γάρ ἐπιτικῆ, παραιτητικὴν εἶναι τῆς κατ' αἵτινα κολάσεως

«καὶ τοῦ αὐτοῦ εἶναι, ἐπιεικῆ τε ἐίναι, καὶ διπλωμάτειν τὰς ἐκ τοῦ νόμου  
«τεταγμένας κολάσεις τοῖς ἀδικοῦσι σκληρότερας εἶναι, καὶ τὸ θύει-  
«σθαι παρὰ τὴν ἀξίαν ἀπονέμειν τὰς κολάσεις τὸν νομοθέτην.» (Παρά  
Στοθ. σελ. 311.) Μ' ὅμον τεῦτο εἶναι καὶ περιστάσεις, εἰς τὰς ἐποίας  
δὲ λόγων ἀναγκάζεται νὰ δεροπεύσῃ τοῦ νόμου τὴν σκληρότητα μὲ τὴν  
συγχώρησιν. Εἰς τοιαύτας περιστάσεις πρέπει βέβαιος γὰρ ἔχει χώρου  
ὅτι ἔλεγεν ὁ Λυτιφῶν, «Εἰ δέοι ἀμπρτεῖν ἐπὶ τῷ δικάζειν, τὸ ἀδίκως  
παπολύσαι δικάπερον οὐδὲ τοῦ μὴ δικαίως ἀπολέσαι.» (Παρὰ τοῦ Ηρ.  
φόν. σελ. 140.) Λαλᾶ τοῦτο πρέπει νὰ γίνεται σπανίως, οὐ μᾶλλον εἰπεῖν  
ἀποξήκωτο μετά τὴν συγχώρησιν νὰ διορθώνεται πάρουτα δὲ νόμος, μιὰς  
νὰ μὴ διάσηρη πλέον χώρου εἰς συγχώρησεις ἄλλας. Ή συγχώρησις,  
οὗταν ἔτιγειριν τὴν μεταχειρίζεται μὲ φρόνησιν, ἐμπορεῖ νὰ γεννήσῃ  
«Οκυπλοτὰ ἀποτελέσματα, οὐ λεγει ἔνας ἀπὸ τοὺς ἐπιστήμονες νομικούς.  
(Montesquieu, Esprit. des lois VI, 16.)» Η φρόνησις ὅμως τοῦ θύε-  
μόντος εἶναι πρᾶγμα ἀβέβαιον. Σοεν ἀσφαλέστερον εἶναι νὰ μέτωνται  
νόμοι τοιεῦτοι, ὅπερες ἀπ' αὐτοὺς μάγους νὰ προσμένονται τὰ καλὰ ἀπο-  
τελέσματα, καὶ ὅγι ἀπὸ τὴν φρόνησιν οὐ κρίσιν ἔνδει μερικούς ἀνθρώπους.

ΣΕΛΙΔΑΙ τοῦ, ατίγ. 10, απὸ τυφλὴν φιλονθρωπίαν, ἐκθέτει Φίλιψιρα  
καὶ οὐνὸν ἀτιψιωρησίας.] Ταύτην τὴν τυφλὴν καὶ παράγορα φιλονθρωπίαν  
τῶν δικαστῶν ἔννοει ὁ Μένανδρος, ὅταν λέγη (παρὰ Στοθ. σελ. 307),

α. «Η γῆ νόποι τεγμα χρηστότας καλουμένη  
β. Ναῦκε τὸν ἔλον εἰς πανηρίαν βίσου·  
γ. Οὐδεὶς γάρ ἀδικῶν τυγχάνει τιμωρίας.»

—Στίγ. 11, Ἀδυσώπητοι λειπὸν πρέπει νὰ ἔναι. . . . δὲ νομο-  
θέτης.] Οὐτα νόμου, εὖτε πολιτικῆς κοινωνίας δρόπην ἔννοιαν εἶχεν,  
λέστις εἶπε, «Χρὴ τοὺς νόμους μὲν τίθεσθαι σφραδῶς, πρατερώς δὲ  
«κοιλάζειν, οὐ τοὺς ἐκεῖνοι κελεύονται.» (Πίλων παρὰ Στοθ. λογ. ΜΔ,  
σελ. 327.) Τοῦτο σημαίνει, ὅτι εἰ μὲν νόμοι πρέπει νὰ ἔναι νόμοι  
Δρόκοντος, δὲ δὲ δικαστῆς νὰ ἔχει τὴν ἔξουσίαν, ὅτε καὶ ὡς τὸν δόξει,  
νὰ τοὺς παραβαίνῃ. — Στίγ. 23, γραωστεῖ νὰ συγχωρῇ εἰς τοὺς  
ἰδίους του ἀδελφοὺς, τοὺς ἀνθρώπους, κ. τ. λ.] Ἀδελφοὺς, ὅγι μόνιν  
διότι εἶναι δρασιοπαθεῖς ἀνθρώποι, ἀλλὰ καὶ διότι εἶναι ἔμποροι,  
συμπολίται, καὶ συμπατριώται, μιᾶς καὶ τῆς αὐτῆς μητρὸς τῆς πα-  
τρίδος γεννήματα, μεταξὺ τῶν ὅποιων ἀλλοὶ διαφορὲ, οὐνιστῆς, η-

ν περσήν παρὰ τὴν ὑπερογὴν τῆς ἀρετῆς καὶ τῆς φρονήσεως δὲν πρέπει νὰ ἔχῃ χώραν· « Ήμεῖς δὲ καὶ οἱ ἡμέτεροι, μᾶς μητρὸς πάντας καὶ αδελφοὺς φύντες οὓς ἀξιοῦμεν μοῦλος, οὐδὲ δεσπόταις ἀλλήλων εἶναι. « Ἀλλ' η ἴσαγονία ἡμῶν ἡ κατὰ φύσιν, ἴσονοψίαν ἀναγνάζει ζητεῖν κατὰ τὸ νόμον, καὶ μηδενὶ ἄλλῳ ὑπαίκειν ἀλλήλοις, η ἀρετῆς δόξη καὶ φρονήσεως. » (Πλάτων, Μίναξ, σελ. 239.)

**ΣΕΛΙΔΗ 104, § XXI, ΠΕΡΙ ΛΣΥΛΩΝ.]** Τὰ δέ συλλα, οἵγουν εἰ τόποι, ὅπου φθάσαντες γὰρ καταφύγωσιν εἰς Κατούρενοι ἀπὸ τὴν Δικαιοσύνην, ἀποφεύγοντες τὸν κίνδυνον γὰρ κρατηθῶσι, καὶ νὰ οὐλασθῶσιν ἀπὸ τοὺς νόμους, οἵσαι γνωστοὶ καὶ εἰς τοὺς Ἑλληνας. Ἐπισημάτερον τὴν ἄλλων ἀσύλων ἡτοι εἰς τὰς λθήνας ὁ ναὸς τοῦ Θησέως. Πολλάκις δρικος, φεβερύνειοι τὰ δέ αὐτῶν ἀτοπα, ἐπειδόντος διαφόρους τρόπους νὰ κάμωσιν ἀνωφελῆ εἰς τὸν πρόσφυγα τὸν ὑπεράσπισιν τοῦ ασύλου. Οὔτω, παραδείγματος γάριν, οἱ Λικεδαιμόνιοι, μὴ τοιχωτας νὰ σύρωσιν ἀπὸ τὸν ναὸν τῆς Χαλκιοίκου λθήνας τὸν πρεδότην τῆς πατρίδος, Μίκηναν, τὸν ἐλιμεντόντος, φράξαντες τοῦ νοεῦ τὰς λύρας. (Θουκυδ. ἀ, 134.) Πίσαν ώσαύτως εἰς τοὺς Ὑαραίους δασοὺς εἰ ναοὶ τῶν θεῶν, καὶ μετὰ τὸν γριστιανισμὸν, εἰ ναοὶ τῶν ἀγίων ἔπειτος καὶ τῶν Λύτσαρατέρων εἰ ἀνδρεστήτες, καὶ τελευταῖον ασυλοῦ κατεστάθησαν καὶ αὐτοὶ τῶν μεγάλων καὶ ἀξιωματικῶν οἱ εἶχοι. Πόσα ἀτοπα ἥδηνατο νὰ γεινήσῃ τῶν ασύλων ἡ κατάχρησις, εἴκοσι πάντας δύναται νὰ τὸ καταλάθη, ἐπειδὴ οὐδὲ αὐτὴ ἡ γρῆσίς των, ὡς λέγει δὲ Συγγραφεὺς, πρέπει νὰ συγχωρῆται. Πέτο κατὰ τοῦτο δρούτερος δὲ Λιωσαῖκος νόμος, οὗτοις διέκρινε κάν (δούλιος γάτου ὁ λόγος περὶ φύου) τὴν ἑκούσιον ἀπὸ τὴν ἀκούσιον κακίαν. Λουλού εγίνετο δὲ ναὸς τοῦ θεοῦ εἰς τὸν ἀκουσίως φονεύσαντα· ἀλλ' ὁ ἑκούσιως καὶ προμελετημένως φονεύσας ἀπειπάτο χωρὶς ἔλεον ἀπὸ τὸ θυσιαστήριον, καὶ παρεδίδετο εἰς τὴν κρίσιν. (Ἐξαδ. κύ, 13-14.) Τὸ πρὸς τὰ ασυλα αείσας πιθανὸν δτι ἐγεννήθη ἀπὸ τὴν δεισιδαιμονίαν· οἱ διορωποὶ ἐφοβήθησαν μὴν ἀσεβήσωσιν εἰς αὐτὸν τὸν θεόν, ἀποσπῶντες τὸν πρόσφυγα ἀπὸ τὸν βωμὸν, ἢ τὸν ναὸν τοῦ θεοῦ, οὐδὲ ἐσυλλογίσθησαν ὅτι μεγαλητέρα ασέβεια ἦτο νὰ νομίζωσιν ὑπερασπιστὴν καὶ συμπράκτορα τῶν κακούργων καὶ παρανόμων αὐτὸν τὸν ψύιστον Νομοθετηκ. Οἱ νόμοι εἶναι δὲ ἀδικοι, ἢ δίκαιοι· εἶναι τὸ πρῶτον, ἔχουν χρείαν διερμηνεώσεως· εἶναι τὸ δεύτερον, πρέπει νὰ γίναι ἀδυσσώπητοι. "Οὐεν ἔλεγεν δὲ

Εύριπίδης ( παρὰ Στοβ. σελ. 307), ἐλέγχων τῶν διούλων τὴν δότοπίαν,  
“ Ἐγώ γάρ, δοτις μὴ δίκαιος ὃν ἀνήρ  
“ Βιωμένην προσίξαι, τὸν νόμον γειραῖν εἴων,  
“ Πρὸς τὴν δίκην δίγοιμ’ αὐτὸν τρέσας θεούς·  
“ Κακὸν γάρ ἀνδρας γρή κακῶς πάσχειν δεῖ. »

Μ' ὅτου τοῦτο, εἰς πολιτείας ὅπου οἱ νόμοι δὲν ἔδιώρισαν ἀκριβέστεράς  
τὰς πρὸς ἄλληλας καὶ πρὸς τοὺς ξένους δίκαια τῶν πολιτῶν, η εἰς  
ἄσυλα καταφυγὴ δὲν πρέπει γὰς βιάζεται, ἕως καν γὰς εἶσται σθῶνται τὰ  
δικαιολογήματα τοῦ καταφεύγοντος. Οὖτω, παραδείγματος γάριν εἰς  
τοὺς πολιτούς αἱ ταλαιπωρεῖ διαθέσι, φεύγομενοι πολλάκις ἀνυποφόρους  
καλάσσεις ἐκ μέρους δεσποτῶν ἀπανθρώπων εὑρίσκουν καταφύγιον τὰ Λαυρα.

ΣΙΛΛΙΔΙ ιο.5, στίγ. 13, Ὁ τόπος τῆς ποινῆς πρέπει νὰ γίναι, κ. τ. λ.]  
Εἰς τὰς Λαύρινας, όποιας ἐκρίνετο περὶ φόνου προμελετημένου, ἀδύνατο  
ν ἀποφύγη τὴν ποινήν, έτσιν πρὸν λάθη τέλος ἡ κρίσις ἔφευγεν εἰς  
ἄλλην χώραν. Ἐκεῖ ἔμενεν τίσυχος καὶ ἀκαταζήτητος, διότι δὲ νόρος  
ἔλεγε, «Ταῦς ἄνδροφόντων ἔξειναι ἀποκτείνειν ἐν τῇ Ἰμεδαπῇ, κ. τ. λ.»  
Ἔντον τὸν νόμον εἴκηγῶν δὲ Δημοσθένης (κατὰ Ἀριστοκράτ. σελ. 631)  
λέγει, «Τὴν τοῦ πεπονθότος εἰπὼν πατρίδα . . . μηδὲ διλαβεὶ πλὴν  
εὐταῦρα.» Καὶ μετ' ὅλιγο (σελ. 632), «Εἴργειν μὴν τῆς τοῦ πα-  
πόντος πατρίδος δίκαιον εἶναι, κτείνειν δὲ οὐχ! δοις εὖ ἀπαυτοχοῖς . . .  
«Εἰ δὲ τοῦτο ἔσται, ἡ μάνη λοιπὴ τοῖς ἀτυχοῦσιν ἀπαστ σωτηρία  
διαφθαρθετοῦς ἔστι δὲ αὕτη τίς;» Εἰς τὴν τῶν πεπονθότων μετα-  
στάντας εἰς τὴν τῶν μηδὲν ἡδικημένων ἀδεῶς μετοικεῖν .

**ΣΕΛΙΔΑ ΙΟΘ, § XXII. ΠΕΡΙ ΕΠΙΚΗΡΥΞΕΩΣ ΧΡΗΜΑΤΩΝ.]** εξηγήθη ανωτέρω (σελ. 219) τι σημαίνει ἡ επικήρυξις χρημάτων, την οποίαν τιγλία σι 'Ιταλοί δυο μάζουσι.

ΣΕΛΙΔΑΙ 109, στήγ. 5, 'Εὰν ἡ ήδονή καὶ δ πόνος, κ. τ. λ.] 'Εκατό-  
λεῖσιν οἱ Πυθαγόριοι φιλοσόφοι, πόσου εἶναι ἀναγκαῖα ἡ ἀκριβής σκέψις  
τῶν δύο ταύτων παθῶν εἰς ἐκείνους, δισὶ θελουν νὰ κυβεργῶστι γ αὐθιρώ-  
πους, εἴτε πατέρες τέκνα, εἴτε Πγαμόνες οὐρανός, εἴτε Νορούστοι  
τὰ ἔθνη. Ηδονὴ καὶ λύπη εἶναι δύο χορδαὶ εἰς τὰς χεῖρας τοῦ πολι-  
τικοῦ φιλοσόφου, τῶν δύοιών η ἔντεχνος χείρησις κάρινει τοὺς αὐθιρώ-  
πους φίλους τῆς ἀρετῆς καὶ εὐδαιμονίας· η ἐκούσιον μὲν ἀδογά, ἀκού-  
σιον δὲ λύπα· ταῦτα δὲ ταῦτα καὶ ἐπιτείνοντι καὶ ἀνιέντι τοῖς πολιτικοῖς  
· συναρμόζοντες τὰ διλλα μέρεα τὰς φυχᾶς ποτὲ τὸ λόγον ἔχουσι ταῦτα

„δι τές συναρχυσγάρδες δρος, τὸ μήτε διά τὴν ἐνδαιν, μήτε διά τὰν « διπερβόλακν ἀπείργεσθαι τὸν νόσον τὸ ἔδιων ἔργον ἐπιτελέν.» (Θεάγ. παρὰ Στοδ. σιλ. Ι.Ι.) Κάνεις δέν θέλει νὰ ζηῃ εἰς τὸν κόσμον, διὰ νὰ κοκοπαθῇ ἀνικαλείπτως. : Θέλεις νὰ κάμψῃς τὸν κινθώπους φιλοκρέτους; κάμψ τὴν ἀρετὴν τερπνήν, καὶ τὴν κοκκίνην ἐπίπονον καὶ λυπηράν. Όχι μόνον καλαῖς τὸν κακὸν πολίτην, ὅλα τὰ μακρά καὶ τὸν διγυρόν. Μὴ συγγένης τὸν φιλόπονον ἀνδρα, μὲ τὸ δύνηρόν καὶ ἀνωρεῖς μέλις; τῆς πολιτικῆς κοινωνίας. Άλλο δέν ψυχρίνεις τὸν ζῆλον καὶ τὴν εἰς τὸ καλὸν κλίσιν τῶν φινθρώπων τόσον, σοῦ δ λογισμὸς, ὅτι δὲν εἶναι οὐδεμίον δικφοράς μεταξὺ χρηστῶν καὶ πονηρῶν πολίτων, καὶ έτι, καθὼς λέγει ὁ Ποιητής (Πλατ. Ι, 319),

„Ἐν δὲ τῇ τιμῇ τρισὶν κακές, τίδες καὶ ἀροτός.

Κάτοικος δρῶς δ τ' ἀεργῆς ἀνὴρ, δ τοι πολὺς λεργός.

—Στίχ. 19 Οὗτος βοέπει κολαζούμενος μὲ τὴν αὔτην ποινὴν τῷ θυνάτῳ, κ. τ. λ.] Ή σκληρότης αὕτη εὑρίπνετο μάλιστα εἰς τοὺς νόμους τοῦ Δράκοντος, καὶ τοὺς διποίους ὅλα συγέδον τὰ ἀδικήματα, καὶ μικρά καὶ μεγάλα, ἐκοιάζοντο ἐπίστης μὲ θυνάτου παινήν, « Μία γάρ ο ὄλιγος δεῖν ἀπασιν δύριστο τοῖς ἀμαρτόντοις ζημία. θύνατος ὥστε ο καὶ τοὺς ἀργίας ἀλόντας ἀπειθίσκειν, καὶ τοὺς λαίψους κλέψοντας η « διπάραν, δημοίως κατάκεισθαι τοῖς ιεροσύλοις καὶ ἀνδρεφόνες. » (Πλούταρχ. Σόλων. § 17.) Άλλο ἐδιοίρθωσεν ἐπειτα τὸ Σόλων τοὺς ἀγρίους τούτους νόμους, τοὺς διποίους εἶγε γεννήσαν η αὐτὴ θεῖνη ἀγρία ἀρετὴ, τὴν διποίαν μετὰ ταῦτα ἐπηγγέλλοντο καὶ εἰ Στωϊκοὶ φιλόσοφοι. Κατὰ τούτους ὅλα τὰ ἀδικήματα θεαντοῖς, καὶ μεταξὺ ἀδικήματος καὶ ἀδικήματος δέν θέν σύδευτα δικφορά. Εἰς ἀπόδειξην τοῦ γελεῖσυ τούτου ἀξιωμάτος ριτεγειρίζοντο τὸν γελοιότερον τεῦτον παραλογισμὸν καθὼς ἐπίσης δέν κατακειτοῖ τὸν Κάνωβον [πόλιν τῆς Λίγυπτου], καὶ θετις ἀπέγειτο μακρὰν ἐν μόνισ ταῦδιον, καὶ έστις ἐκκτὸν, ἀπ' αὐτὸν, παρόμοια καὶ δ πλέον καὶ δ ὅλωντερον ἀμαρτόντων, ἐπίσης δέν εἶναι εἰς τὴν ἀρετὴν. « Καὶ γάρ ο ἔκατον σταδίους ἀπέγων Κανώδου καὶ δ ἔνα. » Ιπίσης εὐκ είσιν ἐν Κανώδῳ οὕτω καὶ δ πλεῖσιν καὶ δ Πλαττον ἀμαρτάνων, ἐπίσης οὐκ εἴσιν ἐν τῷ κατερθεῖσιν. » (Διογ. Λαζέρτ. 7, 120.) Εἰκολα θέλει λύσειν τὸ σύρισμα, διστις οὐλιτρούσθη, έτι δ ὅπεργων ἐκατόντα στάδια, τοῦ Κανώδου, έγιτι θεανηκονταεγένην ιαπόδιην νὰ ὑπάγηταις τὴν

Κάνωσον πλειότερα παρὰ τὸν ἀπέγγοντα ἐν μόνον στάδιον. Όθεν ἵπειδὴ πάσης ὁρῆς νομιμεσίας τέλος καὶ σκοπὸς εἶναι νὰ ιύρισκωνται δλοὶ εἰ πολλοὶ εἰς τὸν Κάνωσον, ἥγουν εἰς τὴν κυτάστασιν νὰ μὴν ἀδικῶσιν ἀλλήλους, αἱ ποιναὶ τῶν ἔσοι μακρύνονται ἀπ' αὐτὴν πρέπει νὰ εἶναι ἀνάλογοι μὲ τὸ ποσὸν τοῦ διαστήματος, καὶ ἀκολεύονται μὲ τὰ ἑμπόδια, τὰ ἔποια δὲν τοὺς συγχωροῦνται ἀπ' ἐπιστρέψωσιν εἰς αὐτὴν. Μὰν, παραδείγματος γάριν, ἡ Λέψας ἀλίγα σταφύλια (τὸν δποῖον ὑποθέτομεν ἐν μόνον στάδιον μακράν ἀπὸ τὸν Κάνωσον) κολασθῇ μὲ τὴν αὐτὴν ποινήν, τῆς δποῖος δίξιστεναι, δατὶς ἐφόνευσεν αὐτὸν τὸν κύριον τεῦ ἀμπελῶνος (ἥγουν ἐμακρύνθη ἐκατὸν στάδια ἀπὸ τὸν Κάνωσον), τότε δεστὶς ἄλλος ἐπ' θεμμήσῃ σταφύλια, φρεύει πρῶτον τὸν ἀμπελευργὸν, ἐπειτα τρυγᾷ τὴν ἀμπελον ἀκινδύνως, διότι μὲ τοῦτον τὸν τοόπον δὲν μένει πλέον τίς νὰ τὸν ἐγκλησῃ· οὐ καὶ ἀν ἐγκλησθῇ ὅπ' ἄλλον τιγά, βιαρυτέραν ποινὴν ἀλλήλην δὲν προσμένει παρὰ τὴν αὐτὴν ἐκείνην, τὴν δποῖαν ἥθελε πάθειν, καὶ ἀν ἐκλεπτε μόνου τὰ σταφύλια καὶ τοῦτο δυστι άνωτέρω (σελ. 65) ὁ Βενιαμίνιος Λέγων, ὅτι τῆς ποινῆς ἡ σκληρότης παρακινεῖ τὸν ἐνοχεν νὰ προχειρίστερος κακίας, διὰ νὰ μὴ πάθῃ τὴν ποινὴν μιᾶς μόνης. — Στίγ. 22, τὸν πλαστογράφον.] Πλαστογράφον ὀνομάζουν εἰ Γραπτορομούσιος Νομικοὶ τὸν δποῖον οἱ Ἰταλοὶ ἐνομάζουν *salsario* (Γαλλιστὶ *laussaire*). Πλαστογραφίας ἀδικημάτων εἶναι νὰ μαρτυται, νὰ μεταγράψῃ, νὰ ξέρῃ, νὰ συζήῃ, οὐ νὰ μεταποιῇ τις μὲ προσθήκας οὐ ἀφαιρέσεις διελεράς τὰ γειφόγραφα τῶν ἀλλῶν, εἴναι ἐπιστολάς, έμολεγίας, διαθήκης, οὐ δποιασθήποτε συνθήκας ἀλλας ἐγγράφων. Όσοτις δὲν ἀνέγει καὶ ἀνσχινώσκει καὶ δποιασθήτες ἀλλων διὰ μόνην περιεργίαν, οὐ καὶ δὲν ἐνέγεται κυρίως εἰς τῆς Πλαστογραφίας τὸ ἀδικηματικό πράσσει μὲ δλον τοῦτο ἔργον ἀτίμου, ἀχρείου καὶ ἀδίκου ἀνθρώπου.

ΣΚΛΙΔΑΙ 118, στίγ. 15, παρ<sup>1</sup> ὃσας ἐνδέχεται νὰ γεννήσῃ ἡ προξειδούση. Πραδείγματος γάριν, ἐπειδὴ δὲν ἐμποδίζουν ῥυτῶν εἰ πολιτεῖαι νόμοι τὴν μέθην, δι πολίτης ἔχει τὴν ἀδειαν νὰ μεθυσθῇ ὅσανις καὶ ἔσον θέλει, γωρίς νὰ φεύγεται ἀλλα κακὰ παρ' ὃσα ἐνδέχεται νὰ γεννήσῃ ἡ μέθη αὐτή ποιαῦται εἶναι ἡ βλάβη τῆς θυγατρὸς του, η ἀσχημότητα, καὶ διὰ τὴν ἀσυγχρούνην παρὰ τὸν ἀλλων περίγελως, η ἀμέλεια τοῦ ἴδιου του ἔργου, καὶ ἡ ἐκ τῆς ἀμελείας ἐνδεχομένη πινία κ. τ. λ. καὶ μέχρι τούτου δι νόμος (πρόσεχε ὅτι λαλῶ περὶ τοῦ πολιτεῖαν, καὶ διὰ περὶ τοῦ θείου νόμου) δὲν ἔχει δίκαιον νὰ κιλάσῃ τὸν

μέθυσον. Άλλ' από τὴν μὲθην ἐνδέχεται νὰ γεννηθῶσι καὶ λογοτρέσαι, απὸ τὰς λογοτριθάς υἱορεις, απὸ τὰς υἱορεις πληγαὶ, απὸ τὰς πληγὰς φύοις τέτε ὁ μέθυσος κολάζεται δικαίως ἀπὸ τὸν γόρμον ὃς εἶρως διότι ἐμέθυσεν, ἀλλὰ διότι υἱορεισεν, ἐκτύπησεν, ἐφόνευσεν, εἰς ἐντολήν, διότι ἐπάρχεις τὴν καὶ τὴν εἰρήνην καὶ ἡτογίουν. Καὶ εἰς ταῦτην ἔμω; τὴν περίστασιν, τοιοῦτον ἀπὸ μεθυσαρένον προχθέντος κακοῦ πρέπει νὰ γίνοι μετριωτέρα, παρὰ τὴν ἐποίησην τούτην πάλιν διν τὸ ἐπροσσεν ἀρέθυστος παρεκτός ἢ τὸ εἶγε μελετημένον καὶ πρὶν τῆς μέθης, ἢ τὸ ἐπροσπονθόν τὴν μέθην εἰς ἀπολογίου του, ἢν ἐμεθύσθη ἐξεπάτητος δικαῖος νὰ τὸ πράξῃ, ἢ ἢν τὸ ἐπράξει πολλάκις μεθύσων. Οἱ νόμοι τῆς Λιγγίας δεν δέχονται τὴν μέθην ως ἀπολογίαν· ἀλλὰ κολάζουν ἐπίσης τὸν μεθύσοντα ως καὶ τὸν γῆραντα πταίστην. Τοῦ Πιτακοῦ δικαίους γέννει ἔτι αὐστηρότερος, ἢ μᾶλλον ἀδικεῖ, ἐπειδὴ, κατὰ τὸν Αριστοτέλην (Πολιτικ. σελ. 65.), ἐκδικᾶται βαρύτερον τὰ πταισμάτα τῶν μεθυσαρένον. (M. Bentham, Traité de législat. civile et pénale, tom. II, pag. 277.)

[ΣΕΛΙΔΑΙ 120, § XXVI, ΠΕΡΙ ΛΑΙΚΙΜΑΤΩΝ ΚΛΘΟΣΙΩΣΕΩΣ.]  
 Λαίκημα καθισιώσεως, (τὸ δπεῖον εἰς "Ρωμαῖοι ἡνόμων" crimen maiestatis, καὶ ἐγαμδίζουσι στήμερον εἰς "τολατὸν delitto di lesa Maestà ταράσσει, δοτὶς παραδείγματος γένεται, ζητεῖ νὰ ἀλλάξῃ τὴν πολειτικὴν τοῦ Εθνους καθεύρωσιν, ἢ νὰ πράξῃ τι δημάστον εἴς ιδίας του γνώμης καὶ βουλῆς, καὶ ὅγει μὲ τὴν συγκατάθεσιν τοῦ Εθνους, διεγείρει τὸν γῆραντα κατὰ τῆς γηράμου καὶ ἀρεστῆς εἰς τὸ Εθνος πολιτικῆς διοικήσεως, ἐπειδεύει τὴν ζωὴν τοῦ νομίμου ήγειρόνες, ἢ ἀλετεῖ τὸ πρὸς αὐτὸν διφειρόμενον σέβας μὲ πράξεις ἢ λόγους υἱοριστικούς, ἢ αὐστερίζεται τὴν γηραιόνεκτην τοῦ Εθνους εἰκονάζειν. ὅλα ταῦτα μὲ κεφαλικὴν τιμωρίαν. Ἀλλὰ πέσοι ἐπειταὶ ἡ τύρωνία ἐξάπλωσε τὴν αγκαλίαν καὶ κατάχρησιν τῆς καθισιώσεως, ἐφάνη μάλιστα εἰς τοὺς χρόνους τῶν "Ρωμαίων Λύτοκρατέρων. Στηρίζετο τότε καθοσίωσις, ὅγει μόνον ἡ πρὸς τὸν Λύτοκρατορά, ἀλλὰ καὶ ἡ πρὸς τοὺς ὑπορέτας τοῦ Λύτοκράτορος ἀτιμία, διότι ἐλεγον οἱ τύρωννοι Νομοθέται, «Καὶ αὐτοὶ οἱ ὑπορέται ἦμῶν εἶναι μέρη τῶν γηρατέρου σώματος» Ipsi pars nostri corporis sunt. Καὶ τὸ κακὸν δὲν ἐμεινεν ἔως αὐτοῦ. Οἱ Δομιτιανὸς κατεδίκασαν εἰς θάνατον εὐγενῆ τινας "Ρωμαίαν, διότι εἶχεν ἡ ταλαπωρὸς ἐκδυθῆν τὰ φορέματά της ἐμπροσθεν τοῦ ἀγδριώντεοι αὐτοῦ

ἄλλον ἀρχήτερα πολίτην Πορρωτίου ὁ Τιθέριος. Μεστὶ μέχε πωλήσεων σίκου, εἰς τὸν ὄποιον διὰ κακού του τύχην εὑρίσκετο ὁ ἀνδριάς του Αὐτοκράτορος.

**ΣΕΛΙΔΗ** ταῦ, στύ. 3, 'Ἐπειδὴ τὸ ἀσφαλεῖα τοῦ πολίτου εἶναι τὸ πρῶτον κ. τ. λ.] Οἱ νόμοι τοῦ Σολωνοῦ εἶχαν τόσην πράγματα τὰς ἀσφαλείας τῶν πολιτῶν, **ὡς** ἔκρινον ὡς δημόσιον σχεδὸν ἀδίκημα, τὴν βίαν τὴν γυναικῶν ἀπὸ πολίτην εἰς πολίτην. Όμεν τίδικαν εἶναι· οἷαν εἰς κακίαν γὰρ αὔρητο εἰς δικαιοτήριον, θύτη μόνον τὸν βιάσαντα τὴν ίδιαν αὐτοῦ **ἀσφαλείαν**, αὖτοὶ καὶ τὴν τῶν διλογῶν καὶ τοῦτο, καθὼς λέγει ὁ Ηλιόφαργος, διὸ γὰρ συνειδῆτη ὁ πολίτης γὰρ συνιστάνεται τὰς ἀδίκιας τὰς γυναικῶν πρὸς ἐν μέλες τοῦ πολιτικοῦ συστήματος. καθὼς αἰσθάνεται τοὺς πόνους ἱκάστου μέλους τοῦ ίδιου του σώματος· ποτὲ ποτὲ διίζεντος τοῦ νομοθέτου τοὺς πολίτας, μάσπερ ἐνὸς μέρους, συναντούσθεν καὶ συναλλαγὴν ἀλλήλοις » (Πλάτων, Σελ. § 13.) Πίθελαν παύσειν, Φ οὖν διεγεστεύσαντι οἱ ἀδίκοι, λέγει δὲ κωμικὸς Μένανδρος (παρὰ Στρ. σελ. 241). ἕάγε καθεῖται ἀπὸ τοὺς πολίτας ἐλεγίζετο ίδιαν τὴν εἰς τὸν συμπολίτην του γυναικῶν ἀδίκιαν.

Ἐπειδὴ τὸν ἀδικεῶντα ἀσμένως ἡμένυετο  
ἴκαστος ἡμῶν καὶ συνηγωνίζεται,  
Ταῦς νορίκου ίδιον εἶναι τὸ γεγονός  
Ἀδίκημα, καὶ συνέπρωτον ἀλλήλοις πίερτος,  
Οὐκ' ἂν ἐπὶ πλεῖστη τὸ κακόν ἡμῖν ἥιστετο  
Τὸ τῶν πονηρῶν ἀλλὰ περικτηρούμενοι,  
Καὶ τυγχάνοντες τοῖς ἐδει τυπωρίαις.  
Πίται σπάνιαι αφόδηροι διν ἔποιην ἡ πεπαυμένοι.

Διὰ φόδου, δι' ἀλογῶν ἐντραπῶν, ή καὶ διὸ· φιλανθρωπίαν καὶ ἀνεξιανίαν, έβλαψαν τὴν ἀδικηθεῖτος πολίτης ὑποφέρει πολλάκις μὲν σιωπήν τὰς βίας καὶ σδεκίας τοῦ συμπολίτου· ἀλλὰ τοιούτη ὑπομονὴ θέλει μὲν τὸν καιρὸν διεπλύσαι τὸν δεσμοὺς τῆς πολιτικῆς κοινωνίας, καὶ φέρει τὴν ἀναργύριαν εἰς τὸ πολίτευμα. (Τιδ., ἀνωτέρ. σελ. 101.), ἐάν δὲ περιπλέγηται δέν φροντίσῃ νὰ γελινώσῃ μὲ τούτους τὸν τρόπους τὴν κακίαν. Ο τυραννικός καὶ βίαιος ἄνθρωπος γίνεται ἀτοκράτερος, ἔτους Εξεύρη, ὅτι ὅγι μόνον δὲ ἀδικηθεῖτος πορρ' εὐτοῦ, ἀλλ' ὅλες οἱ πολίται εὔσυντην δέουσαν γὰρ τὸν σύρωσιν εἰς τὸ δικαιοτήριον. Εἶναι δι' ἄλλο εἰδος ἀσφα-

λείας τοῦ πολίτου, ἀγωστὸν εἰς τὰ τυραννούμενα ἔην, συγκα-  
πτούμενον εἰς τὰ κυβερνῶντα. ἀπὸ βασιλεῖς ἀπολύτους, καὶ ὅχι  
άπομη ἀκριβῶς διωρισμένον εὐδ' εἰς αὐτὰς τὰς κοινοβουλευτικὰς πολι-  
τεῖς, διὰ ἐξαιρέσης τοὺς Ἀγγλοαριζανούς οἱ νεώτεροι τὴν διοικήσουν  
βλεψιθερίαν ἢ τομικὴν ἢ προσωπικὴν (*liberté individuelle*),  
τόσον ἀξιωτέρων προφυλακῆς πολλῆς, οἵσον βιάζεται τοῦ πολίτου ἢ  
ἀσφάλειας ἀπὸ αὐτοὺς τοὺς κρατοῦντας. Τοιαῦτη βία γίνεται εἰς αὐτὸν,  
ὅταν οἱ ὄπιρέται τεῦ κράτους συγκράνεται νὰ εμβαίνωσιν εἰς τὸν  
οἶκόν του, διὸς νὰ ἔρευνασσει τὰ πράγματα, ή καὶ νὰ σύροισιν ἕξω  
αὐτὸν ἢ κόκκινα ἀπὸ τοὺς οἰκεῖους του, ὡς ἔνοχον ἐγκλήματος. Βιάζεται  
ἀκόμη τοῦ πολίτου ἢ ἀσφάλεια, ὅταν διὰ εὐτιμανὴν ὄπεψίσιν φυλακίζε-  
ται, καὶ τὸ χειρότερον κρατᾶται εἰς φυλακὴν ἡμέρας ἢ καὶ μῆνας πολ-  
λούς, πρὶν κρίθῃ. Εἰς τὰς Ἑλληνικὰς πολιτείας τοιαῦτα ἀποτελοῦνται  
ἔσυγχρονυτο. Ὅταν ἐκρίνετο δὲ Μιλτιάδης καὶ ἔλεον τὸ διάπτημα τῆς  
κρίσεως ἐμεινεν εἰς τὸν οἶκόν του, δὲν ἔφυλακίσθη. Οἱ ἀδίκοι κρίται τοῦ  
Χακράτους δὲν ἔτελμοσαν ἔμως νὰ τὸν φυλακίσωσι πρὶν τῆς κατα-  
δίκης. Εἰσεδρεες εἰς οἶκον κρυμμένου πολίτου καὶ βίᾳ ἐνεμίζετο τόσαν  
παρόνομον ἔργον, ὥστ' εὖδ' αὐτοῖς οἱ ἀνομάτωτοι τριβόκοντα τύραννοι  
δὲν τὸ ἔτελμοσαν κατὰ τὴν μαρτυρίαν τοῦ Δημοσθένους. (Κατὰ Λυ-  
διατίων σελ. Συρ. Ἰδε καὶ τὸν Περὶ Στεφάν. σελ. 271.) Οἱ Ρωμαῖοι,  
ἐνστρατῆσαν ἐλεύθεροι, δὲν ἔσυγχρονον νὰ σύρεται μὲν βίᾳν δὲ πολίτης  
ἀπὸ τὸν οἶκον του, *Nemo de domo sua extrahi debet*, σεβόμενοι  
τὸν οἶκον ὡς ἀσφαλίσαταν οικτρύγκεν τοῦ πολίτου, *Domus tutissimum  
cuique refugium adique receptaculum*. Οἱ Ἀγγλοι τὸν διορά-  
ζουν δχύρωμα, ἢ φρούριον, καυχόμενοι περὶ τῆς προσωπικῆς των Ελευ-  
θερών, *This house of an English man, is his castle. Εἴτε τὸ  
περὶ τούτου γραφθεῖται ἀπὸ τοὺς νεωτέρους φιλοσόφους καὶ νομικούς,  
καὶ ἐξαιρίτως τὸν Δαυνού. Εσσοὶ σὺν les garanties individuelles,  
paris, 1819 καὶ τὸν DUPIN, Observat. sur plusieurs points import.  
notre législat. criminelle, Paris 1821.*

[ΣΕΛΙΔΑ 122, σειρ. 20, πρόσωπον, ἀλλὰ νὰ γίνεται πρᾶγμα.] Εἴη-  
γνθη (σελ. 207) τί θέλει να εἴπῃ πρόσωπον. Τὸ διορά τοῦ πράγ-  
ματος δίδεται εἰς δλαχ τὰ ἀλλα ψευδάδε δητα ἀλογη ἢ ἀψυχα, δασ  
πρὸς ιδίαν του ὠφέλεισιν δύναται νὰ ρεταγγιστρῇ δ ἀνθρωπος, εἰς τὸν  
ἐπόπειον μόνον ἀρμόδιοι τὰ δύομα τῷ προσώπῳ.

ΣΕΛΙΔΑΙ 123, στίγ. 20, τερπνά και καρποφόρα ΝΙΚΟΥΔΙΑ]: Διὰ τοῦ Feconde ad amene isolate νοεῖ δὲ Βενηαρίας τὰς διὰ μᾶς λέξεως ὄνομαζομένας ἀπὸ τὸν Στράβωνα (Μέρ. γ', σελ. 236, ἐμ. ἑκδ.) Λύσιος, «Λύσιοις δὲ οἱ Αἰγύπτιοι καλοῦσι τὰς οἰκουμένας γύρων, περι-  
α εχομένας κύκλῳ μεγάλαις ἐρημίτις, ὡς δὲ ΝΙΚΟΥΣ πελαγίας. • Εἰς  
τὸν Βυζάντιον Στέφανον γράφεται ἡ λέξις τριπλῶς, Λύσιοις, Λύσιοις  
καὶ Λύσιοις. Γίταλευταῖα γραφή φαίνεται ὀρθωτέρᾳ, ὅγι τόνον διέτι  
εὑρίσκεται εἰς τὸν Πρόδοτον καὶ τοὺς λατίνους συγραφεῖς (Oasis),  
ἄλλ' ὅτι καὶ αἴγιερον ἀκόμη οἱ ἀπόγονοι τῶν Αἰγυπτίων Κόπται Ὁδᾶ  
ὄνομάζουν τὰ τοικύτα γερσαῖκ υπούδρια. Πιθανὸν ὅτι ἡ λέξις εἶναι  
λατεῖκη, ἐπειδὴ καὶ εἰς τὸν Τούρκων τὴν γλώσσαν δὲ Ὁδᾶς σημαίνει  
πεδιῶδα κατάφυτον καὶ καρποφόρον, τὴν διὰ μᾶς λέξιον ὄνομαζούμε-  
νην ἀπὸ ἡγεῖς Κάμπον. Καὶ διὰ τοῦτο ίσως οἱ Ελλήνοις ἔξτραγοσαν  
τὰς Ὁδᾶς, Μακάρων γῆσσον. Μίαν ἀπὸ τὰς Ὁδᾶς ταύτας  
Ιατρῶν δὲ Πρόδοτος (γ', 26) λέγει, «Ἀπικέμνητοι μὲν φυντροὶ εἰσὶ ἐς  
αὐτούς... Οὐγομάζεται δὲ δὲ γύρων οὗτος; Ιατρὸς Ελλήνων γράσσαν,  
«Μακάρων γῆσσος.»

ΣΕΛΙΔΑΙ 124, στίχ. 3, Λί ποιναι, ρὴ τὰς δποίας . . . . εἰς τὸν κοι-  
νὸν λαὸν ποινός:] Χθεον καὶ δυστυχέστατον εἶναι ἐκεῖνο τὸ πολίτευμα,  
ὅπου εἰς τὸ αὐτὸν αἰδίκημα ἐπιβάλλεται ποινὴ διάρροος, κατὰ τὴν δια-  
φορὰν τῆς εὐγενείας ἢ δυστυχείας, τοῦ πλεύτου ἢ τῆς πενίας, τῆς  
ἐπιεικείας ἢ τῆς φυιλότητος τοῦ ἀδικήσαντος πολίτου. Τέτα τοιόνδεν μὲν  
εἶναι μία, ἀλλὰ δύο γοργούσιαι, δύο τάξεις πολιτῶν, δύο πολιτικοὶ<sup>κοινωνίαι</sup>, ἢ, μᾶλλον αἵτειν, ἀκοινωνησίαι, διγένοισι, καὶ πολίτου πρὸς  
πολίτην λαθραῖος πάλαιος: «Οὐδὲν γάρ διαφέρει, εἰ ἐπιεικῆς φαῦλοι  
«ἀπεστίρνονται, ἢ φαῦλοις ἐπεικῆς οὐδὲν εἰ ἐμοίχευσαν ἐπιεικῆς ἢ φαῦ-  
λος· ἀλλὰ πρὸς τοῦ βλάβεως τὴν διαφορὴν μόνον βλέπεται δὲ γένος, καὶ  
«χρῆται ὡς ἵστις, εἰ δὲ μὲν ἀδικεῖ, δὲ δὲ ἀδικεῖται καὶ οὐδὲν βόλαψεν,  
«δὲ δὲ βέβλαπται. «Ωστε τὸ ἀδικον. τοῦτο, ἀγισσον δη, ισάζει πειράται  
«δὲ δικαστής.» (Ἀριστοτέλ. Πόλις. Νικεράχ. ἐ, ή.) — Στίγ. 12,  
«Θανεις ἀπὸ μᾶς . . . οὐψώθη διπέρ τοὺς συμπολίτας τούς.»] Δικαιώτερον  
ἄλλο μὲν εἶναι παρὸν να τιμωτοι διπέρ τοὺς συμπολίτας πλέον ὅτις καὶ  
πλέον τῶν ἀλλοιού ὥρεται τὴν πολιτικὴν κοινωνίαν, καὶ νὰ κατεχορούῃ  
τοι δὲ ἀνωφελῆς καὶ πολλάκις βλαβερὸς διὰ τὴν ἀργίαν του πολίτης. Δι-  
καιον εἶγι νὰ δοξάζεται καὶ νὰ ἀπολαμβάνῃ τὰς χρεωστουμένικς ἀρμον.

Θές τῆς ἀνδραγαθίας του, έστις μὲ τήρωντὴν καταφρόνησιν τῆς ἰδίας του ζωῆς ἔσωσε τὴν τεμὴν καὶ τὴν ὑποχρέων τῆς πατρίδος του· δίκαιοι εἶναι νὰ δίδωνται εἰς αὐτὸν αἱ μυριάδες, καὶ εἰς τοὺς ἄλλους αἱ χιλιάδες, «Τῷ Σοκεῖ λένε γενέσται καὶ τῷ Δασίδι λένε μυριάσιν,» Ἀλλ' ὡς ταῦτας δίκαιοι εἶναι, δταν ὁ λόγος θύγαι περὶ τῆς εἰς τοὺς νόμους διποταγῆς, γὰς μὴ γίνεται οὐδεμία διαφορά ἦτορ διάκρισις μεταξὺ εὐγενῶν καὶ δημοσίων, θυγατρῶν καὶ αδελφῶν, φρονίμου καὶ αἴφρονος καὶ κατὰ τοῦτο ἡ πολιτικὴ φιλοσοφία εἶναι σύμφωνος μὲ τὴν Θρησκείαν. «Οὐ πειθάστε «ἄδικον λένε κρίσει· οὐ γένη πρόσωπον πτωχεῦ, εὖδε μὴ οαυμάσῃς «πρόσωπον δυνάστου· ἐν δικαιοσύνῃ κρινεῖς τὸν πλησίον σου.» (Λευτ. 10, 15.) Ο λιανικὸς νόμος ἐφεδντίζε τοὺς νὰ ἐμπνέη εἰς διλογία τῶν πολιτῶν τὰς καρδίας τὴν λαϊκήν, τοτε διοράζει πάντοτε καὶ πανταχοῦ οὐαὶς Ισραὴλ τοὺς Ἰευδοίους· «Καὶ ἔρεις τοῖς οὐοῖς Ἰσραὴλ,» καὶ πάλιν, «Λόγιασι πρὸς τοὺς οὐαὶς Ἰσραὴλ.» Καθὼς ὁ πατὴρ δὲν βάλλει καρμίκην διαφοράν εὐγενείας ἢ δυσγενείας ἀναμέσον τῶν οὐοῖν του, ὡς ταῦτας ἡ πατρὶς λαγίζεται ὅλα της τὰ τέκνα τοσα, καὶ δὲν προτιμᾷ πλὴν ἐκεῖνα μένον, σσα ἔχουν ἀρετὴν καὶ φρόνησιν πλειστέρουν παρὰ τοὺς ἀδελφούς των. (Τίδε σελ. 245.) Εἶναι δέρα πλέον ἀξιοθήνητοι ἀγέλες νὰ πολεμῶσιν ἀλλήλους εἰς πολιτῶν, ως Οηρία, καὶ νὰ κατασφάξωσιν ἀλλήλους ως ἀγριώτεροι καὶ αὐτῶν τῶν Οηρίων, διὰ φεύδεις διατάξεις εὐγενείας καὶ δυσγενείας; Εὐγενῆς λαγίζεται, έστις ἔχει εὐγενῆ φρονίματα, έστις μιμεῖται τὰς ἀνδρῶν πράξεις, ἢ λαζαπέρων τὴν ἀδεξίαν τῶν ἴδιων αὐτῶν προγόνων· ἀγενέστερος εἶναι, καὶ διὰ τὸ τύγη τὸν έιπεια βασιλέως οὐλήν, έστις καυχᾶται εἰς μόνας πατραγαθίας, ἢ έστις αὐξάνει τὴν ἀδεξίαν τῶν προγόνων μὲ τὴν ἰδίαν αὐτοῦ ἀδεξίαν. «Οὐκ ἔστιν αἰσχὺον ἢ παρέχειν ἔχυτὸν τιμώμενον μὴ «διέχυτὸν, ἀλλὰ διὰ διέχον προγόνων· εἶναι μὲν γάρ τιμάς γονέων οἱ ἐνγύνεις καλὸς θησαυρὸς καὶ μεγαλοπρεπής γρῆθει· δὲ καὶ γρηγά-«των καὶ τιμῶν θησαυρῶν, καὶ μὴ τοῖς ἐκγύνεις παρακαλιμένοι, αἰσχύροις «καὶ ἀναγνόμορφοι ἀπορίᾳ ἴδιων αὐτοῦ κτημάτων καὶ εὑδεξίων.» (Πλάτ. Μαγεῖς, σελ. 247.). Τέλος πότε θέλουν εἰσθιτει καφοί καὶ τυφλοί εἰς ταλαι-πωρούς ἀνθρώπους εἰς τὰ παραπλεύρυτα τῆς περιήρης καὶ τῆς ιστορίας· «Ἐως πότε δὲν θέλουν καταλάβειν οἱ νορμάριμοι εὐγενεῖς, έτι αἱ ἀδε-κίαι προκαλοῦσιν ἐκδικήσεις, καὶ οἱ λεγόμενοι δυσγενεῖς ἢ δημοσίων, έτι αἱ ἐκδικήσεις διεγείρουν ἀγράς κατενέπομεν; καὶ εὗτω δὲν παύει

δικαίωμας πόλεμος ἐποστῆ νὰ ξέρει τὸ Εθνος δόλον, η νὰ τὸ θηράξῃ εἰς ζυγὸν ἀλλοτρίου;

**ΣΕΛΙΔΑΙ** 125, στή. 25, Εἶναι λοιπὸν η τιμὴ μία . . . τῶν πολιτικῶν καὶ οἰκονομιῶν τὰ γενέθλια.] Οἶην ταῦτη τὴν περικοπὴν τὴν ὄποιαν μετέφρασεν ὁ πρῶτος Γαλλος μεταφραστής (Morellet), ώς τὴν μετέφρασα κ' ἐγώ, κατὰ λέξην δύος μεταφραστῶν Ι' ἄλλος τὴν ἐκφράζει συγχρόνωτερον ἀκολουθόσας (μὲν δισταγμὸν ἔμινε) τὴν Ἀγγλικὴν μετέφρασιν, τῆς διποίας τὸ νόημα, διὰ πολὺ σαφέστερον, εἶναι τοῦτο: «Τῆς πτυχῆς η ἔννοια εἶναι ἔννοια αύτη πολιτικής, συμπλεγμένη ἀπὸ πολλάς «ἄλλας ἔννοιας διὰ μόνον ἀπλᾶς, οὐλὰ καὶ συμπλόκους. Κατὰ τὰς α διποίας προσέχεται διαφόρους σῆμας η ἔννοια τῆς τιμῆς εἰς τὸν ἀνθρώπινον κοινόν, εἶναι πλειότερον η διληγώτερον συμπλεγμένη. Διὸ γὰρ «καταλάβει τις τὸ πρόβλημα τοῦτο, πρέπει νὰ θεωρήσῃ ἐμπορέδῳ «τῶν πολιτικῶν καὶ οἰκονομιῶν τὰ γενέθλια.»

**ΣΕΛΙΔΑΙ** 128. στή. 16, Διὸ τοῦτο εἰς τὴν ἀκρανὴν πολιτικὴν ἐλευθερίαν . . . μὲν ἄλλας ἔννοιας.] Τοῦτο εἶναι τοῦ αυγγραφέως τὸ νόημα: που μεσποῖς εἰ νόησι, ἐκεῖ βασιλεύει η ἀρετὴ καὶ δι' αὐτὸν τοῦτο σύδεις τολμᾷ νὰ ἀτιμάσῃ τὸν ἄλλον, διότι δὲ πειθοῦται εἰς τοὺς νέους, καὶ δὲι διερχοπίζονται απ' αὐτούς εὖδ' εάν τις ὑδρίσῃ, οὐ ἀτιμασθῇ απ' ἄλλον, θέλουν δια τοῦτο οἱ λοιποὶ τὸν καταφρονήσειν, καὶ τὸν κάρπων, ως λέγει κατιωτέρω (σελ. 129), «σκοπὸν εἰς τὰ βέλη» τῆς καθημερινῆς υέρεως καὶ ἀτιμίας. «ἴξεναντίας εἰς τὴν ἀκρανὴν μουλείαν, βασιλεύει η ἀνεργία καὶ τὸ Εθνος εἶναι μερισμένον εἰς δύο τάξεις, τὸν οὐτιδανὸν δύχλον, εστις τόσου δλίγον ἔξεύρει τί σημαίνει τιμὴ, εσσον καὶ αὐτὸς τὰ ὄλογα κτίνη, καὶ ἐκείνους, δέοι δυνατώτεροι, η πλουσιότεροι οὗτοι παρὰ τεῦς ἄλλους, δέν ἐμπορεῦν νὰ φυλάξωσι τὸν πλευτὸν καὶ τὴν δύναμιν ἄλλων παρὰ υπερέργετες τῶν ἀγωτέρων τὰς υέρεις καὶ ἀτιμίας, καὶ υδρίζοντες καὶ καταδυναστεύσυσε; ἀνέρως τεῦς κατωτέρευς τῶν η Τὸ μὲν πλεῖστον ζοτὸν δύγας ἀποκτεῖς, καὶ κινδύνου «ἀπαιρεῖς, πρὸς μὲν τὸν πολεμον ἐκκελυμένος, πρὸς δὲ τὸν μουλείαν «σύμενον τῶν παρ' ἡμῖν οἰκετῶν πεποιθευμένος. Οἱ δὲ ἐν ταῖς μεγίσταις μάζαις οὐτας αὐτῶν, ὄμοιοι μὲν, εὖδὲ κατηγῆ, εὖδὲ πολιτειακῶς, οὐδεπότε ἐβίωσαν, ἀπαντα δι τὸν χρόνον διάγυσσον, εἰς μέν τοὺς υδρίζοντες, τοῖς δὲ δουλεύοντες, ὥσανει ἀνθρώποις μαλιστα τὰς φύσαις διεφθαρμένοις καὶ τὰ μὲν σώματα διὰ τοὺς πλεύτους τρυφῶν-

α τοι, τὰς δὲ φυγὰς διὰ τὰς μοναρχίας ταπεινάς καὶ περιδεξίς ἔχον· καὶ ταῖς ἐξετολόρεναι δὲ πρὸς αὐτοῖς τοῖς βασιλείοις, καὶ προκυλιγνών· μενοι, καὶ πάντα τρόπου μικρὸν φρονεῖν μελετῶντες· θυντὸν μὲν ἄνδρος καὶ προσκυνοῦντες, καὶ δαιμονα προσαγορεύοντες· τῶν δὲ θεῶν μᾶλλον «ἢ τῶν ἀνθρώπων καταφρονοῦντες» (Ιασοκράτ. Πανηγυρ. μά., σελ. 67.) Εἰς τοιούτων ἀνθρώπων φυγὰς θέλεις εὑρεῖν σπατάλην, κολκκίαν, μικροπρέπειαν, καταφρονησιν καὶ θεῖον καὶ ἀνθρώπων, ἀλλ' ὅγε τιμὴν, ἢ τιμῆς πόθον. Αὐτὴν καὶ ἡ αὐτὴν ἡ δουλεία εἶναι ἢ πλέον ἀξιούμενήτος ἀπ' ὅλας τὰς ἀτιμίας· ὅταν ἀπὸ καφαλῆς μέχρι ποδῶν θῆναι τις ὅλος βιθισμένος εἰς τὸν βόρεορον, οὐ τὸν μὲλλει, ἀν τὸν πιτυλίσῃ τὶς ἄλλος μὲ ρανίδας ὀλίγας βρωμαροῦ θύματος; Άλλ' εὔρεται τὶς ἀπ' ἐκείνους τοὺς απανιωτάτους ἄνδρας, τοὺς δύοίσις δὲν ἐρύκουνεν ἡ δουλεία (ΤΙΔ. σελ. 207). τοιοῦτος θεῖος ἀνθρώπος, μόνος δρῦς εἰς τὴν πτῶσιν τῆς πατρίδος, οὐτὶς νὰ ἐπιθυμήσῃ νὰ τιμῆται ἀπὸ τοιαῦτα ἀνδράποδα, θέλει εἴσεναντίος γομίζειν τὴν παρ' αὐτῶν ἀτιμίαν καὶ καταφρόνησιν ως λαχυπρόνι τὰς ἀρετὰς του μαρτυρίαν. Εἶναι λοιπὸν ὅνωφελὸς ἡ παρὰ τῶν ἄλλων τιμὴ, καὶ εἰς τὴν ἀκραν ἐσευθεσίαν, καὶ εἰς τὴν ἀκραν δουλείαν εἰς διάγα λόγια, οἱ ἀληθῶς ἐλεύθεροι προτιμοῦν, καθὼς δὲ λρφιάρας του Λιογύλου (Ἐπτ. ἐπὶ Θηβ. 594), νὰ ξυκι παρὰ νὰ φεύγωνται τιμῆς ἀξιας·

Οὐ γάρ δουεῖν ἀριστος, ἀλλ' εἶναι θέλει·

οἱ δὲ δουλοι γίνονται τότοι ἀτιμοι καὶ εὐτελεῖς, ματε μὲν ταράσσονται πλέον ἀπὸ τὴν παρὰ τῶν ἄλλων καταφρόνησιν. — Στίγ. 23 τὴν προσωρινὴν καὶ ἀβέβαιον προσωπότητα.] Ἐξηγήθη ἀνωτέρῳ (σελ. 207) τὶ θέλει να εἰπῇ προσωπότης. Οἱ συγγραψέντες λέγει, ὅτι εἰς τὸν δεῦτον ἡ προσωπότης εἶναι προσωρινή καὶ ἀδιδούσεις, διότι εἰς τὴν ἐξουσίαν τοῦ τυράννου εἶναι νὰ τεσ τὴν ἀρχαιρέση, ὅτου θέλη, καὶ νὰ τὸν μεταχειρισθῇ ως πρᾶγμα (σελ. 220), ἥγουν ως μεταχειρίζεται τὸν ἄντον του, ἢ καὶ αὐτὸς του τὸ ἄψυχον φέρειν.

ΣΕΛΙΔΗ 129, § XXXIX, ΠΕΡΙ ΜΟΝΟΜΑΧΙΑΣ. ] Μοναρχία (monello) διορίζεται τὸ ἔτι ἐπικρατεῖν εἰς τὴν ασφήν Εύρωπην βαρβαρούς εἶναι νὰ προκαλῇ ὁ ἀδικηθεὶς ἢ ἐπωαδήποτε ἀτιμοθεῖς ἀληθῶς, ἢ κατὰ τὸ φαινόμενον, τὸν ἀδικήσαντα ἢ ἀτιμάσσοντα, εἰς μερικὴν ἐπικρατεῖαν, καὶ νὰ πολεμῇ μόνες πρὸς μόναν, ἐωσοῦ νὰ πληγεθῇ καὶ

νὰ φονεύῃ εἰς ἐκ τῶν δύο, διὸ καὶ νὰ ἀκδεκτήσῃ εὕτω μὲ τὴν ἔκγνωσιν τοῦ  
ἰδίου, ἡ τοῦ ἀλλοτρίου αἴματος, τὴν τυπήν του. Τὸ γελοῖον ἔθος τοῦτο  
εἶναι λείψαντον τῆς παλαιᾶς βαρβαρότητος· καὶ τοσαν ὀπέγει νὰ ἐμπα-  
νίζῃ τὰς ἀδικίας, ὡςτε καὶ τὰς αἰνέσθει ἐπιπλέον, διότι κλίνουν εἰς  
τὴν μονομαχίαν ὁπεπιτοπολὺ, σχιζοῦσι τοὺς μεταχείρισιν τῶν ὄπλων. (Ἴδ. καὶ τὰ  
σημ. περὶ Οὐρδονίου σελ. 205.) — Στίχ. 8, οἱ παλαιοὶ δέντε λουκί-  
οιζαν νὰ αυτοθροίκωνται ὑπελευθερώνται κ. τ. λ.] Οἱ βαλληταίς ἔχει μόνον δέν  
ἐσυνείθηκε νὰ ἐπισφοράτων εἰς αὔτας τὰς πόλεις εἰς οπορτούντας,  
ἄλλ', ὡς ἔσσες ἀγρίων ἡ βιαρβάριαν ἔμναν, καὶ μὲ νόμου τὸ ἀπογόρευσαν.  
Καὶ τοιούταις Βιρβίαροι ἐγρημάτιοιν οὐτε αὔτοί των οἱ πρόγονοι, κατὰ  
τὴν μαρτυρίαν τοῦ Θουκυδίδου (ά, 6). « Πᾶσαι γάρ οἱ Ἀλλαδες ἐσιδηρο-  
« φόρει, δικτάξεις υφράκτεις τε οἰκησεις, καὶ σὺν ἀσφυλεῖς παρ' ἀλληλή-  
« λους ἐφοδουσι· καὶ ξυνίθη τὴν δίστον μεθ' ὄπλων ἐπεισάντο, ματερ-  
« οὶ βιαρβίραι. Αγκεῖον δ' ἔστι ταῦτα (ἴσ. γρ. τὰ) οὐτὶς οὐλόποδος ἔτε  
« η δύτιο νεκρόμενος τῶν ποτε καὶ ἐς πάντας ὄμοιον διατηρούστων. Ἔν  
« τοῖς πρῶτοι δὴ λογικοῖς τῶν τα σίδηρον κατέβεντο, καὶ ἀνειρέσθη τῇ  
« μίστητη ἐς τὸ τρυφερώτερον μετέστησαν. » Μερότοις οἱ λογικοῖς ἀφῆκαν  
τὰ ὄπλα, διότι καὶ πρότεροι τῶν ἀλλων ἐπολειτίσθισαν, καὶ ὑπετάχθη-  
σαν εἰς νόμους, οἱ ἀποίσι, Ικανοὶ νὰ ἐκδικῶσιν οὐτοὶ καθένας τῶν πολι-  
τῶν ἀπὸ τὰς βίης τῶν ἀλλων, δέντε επυγχόρουν πλέον εἰς κανέναν εὗτε  
τὴν μαρτυρίαν ἐκδίκησιν, εὐτ' αὐτὴν τὴν ἀπλῆν ἐπισφορίσιν, ὡς λέγει ὁ  
Ζάλων (παρὰ Λαυκίου). Ἀνάγ. Η περὶ γυρνασ. § 34) πρὸς τὸν Ἀνδροφ-  
όν: « Τὸ μέντοι ἐπισφορεῖν οὐτε, καὶ ὀκινώσκειν παρεξήσθαι, περιττὸν  
« ἐν αἰρήσῃ οἰστεύειν εἶναι· καὶ προστίμον γ' ἔστιν, οὐτεις ἐν αἰδη-  
« ροφορεῖν μηδὲν δέσνειν, η ὄπλα εξενέγκειν εἰς τὸ δημόσιον. Γινεῖς δὲ  
« [σι δεκτοί] αυγγωνατοι ἐν ὄπλοις οὐτε βιεύοτες· τότε γάρ εἰς αρράκτῳ  
« εἰκεῖν ράζμοιν ἐς ἐπεισούσθην. . . η τα πρὸς ἀλληλούς ἀπειστέντας, αύθι-  
« ρέσως καὶ μὴ ἐν γέμῳ ξυγπολειτευομένων, αναγκαῖον μὲν τὴν σιδηρεύ-  
« ποσιεῖ, ὡς πλησίον εἶναι (ἴσ. γρ. εἶναι τὸν) ἀμυνοῦσθα. » — Στίχ. 11,  
μαθητέντοι νὰ βιέπωσι συγχάρη μονομαχούστας κ. τ. λ.] Οἱ μονομαχοί (gladiatori)  
τῆς Κιόρτης ήσαν καταρχῆς αἰχράλωτοι, καταδικούμενοι εἰς  
τὴν μαντρακήσιαν, η δεσμοί, τοὺς διπλοὺς γήρασκον πολέτοι τωνες, ἔτρα-  
φον καὶ ἐδίδασκαν τὴν διπλαμαχήν μὲ σπαθία Εύλιτιν, διὸ καὶ τὰς ἐμ-  
βάσιων ἐπειτα εἰς τὸ λύριθράκτρον, ἵπου επρεπε νὰ μονομαχῶσιν εἰς

πρὸς ἐνα μέχρι θανάτου, ἀνθρώποι τοῦ λαοῦ συναθροισμένου, εἰς τὸν ὅποιον δηγίνονται θάνατοι τερπνότατον. Μὲ τὸν καὶ τὸ πρᾶγμα ἐπροχώρησεν εἰς τόσον, καὶ σύνθρωποι ἀλεύθεροι, διὰ κέρδος, οὐδὲν δι' αὐθείας ἐπίδειξεν, αὐτοθελήτως ἐμονομάχουν, καὶ τέλος, ἄνδρες εὐγενεῖς, γυναῖκες, καὶ αὐτὸς διατάκτωρ Κόμμαδος, δὲν ἡσχύνθησαν νὰ μονομάχήσωσι μημοσίως, μὲν δὲν διὰ τοὺς μονομάχους, κατὰ τὴν κοινὴν ὑπόληψιν, τῶν οἵ τις ἀχρείστατοι σῆμαν τῶν αὐθείων. Ήδη γάρ νὰ ἔξαλείψῃ νὰ νοίσῃ τὴν μονομάχίαν δικαιοντίας ἀλλὰ τὸ έθος ἐπεκράτησεν ἐτελεῖ καὶ μετὰ τοῦτον τὸν Αὐτοκράτορα, οὐδὲ τελείως κατεργάθη πλὴν εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Οὐαρέου.

**ΣΕΛΙΔΑΙ** 131, στίγ. 7, Τῆς ιδιοκτησίας τὸ δίκαιον κ. τ. λ.] 'Εκστηγμρησαν τὸν Βασιλεύην, ὅτι ωντας τὸ δίκαιον τῆς ιδιοκτησίας "δι-  
ακαίσιν φασθεὸν, καὶ τοις ἔγι αναγκαῖον." (Βιβλιαὶ, Trait. de  
législat civil. et pénal. tom. II, pag. 37.) Οὐαρέος δύοις, δύο-  
μάζων αὐτὸν κατωτέρῳ (πλ. 136) "ἱερὸν δίκαιου, " δείγγει, ὅτι ἀν-  
έδω τὸ κρίνη ἔχει ἀναγκαῖον, δὲν νοεῖ, ὅτι πᾶς ἕνας ἔγει τὴν αἰδοῖον  
νὰ σφετερίζεται τῶν ἀλλῶν τὰ κτήματα. Τοῦτο μόνον θπολομέάνει,  
ὅτι δυνητὸν γὰρ συσταθῆ πολιτικὴ ἔνωσις αὐθείων χωρὶς τὸ δίκαιον  
τεῦτο τοικύτῳ δηλαδὴ ἔξαρχῆς, εἰς τὴν ἥποικην τὰ ἔνατα διακονία,  
μηδὲ νὰ ἔχῃ χώραν τὸ ἐμόνικαὶ τὸ σὸν ὡς τὴν ἐφαντάζετο δικάστων,  
καὶ ως τὴν ἐραντάσθησαν μεταξὺ τῶν νειωτίρων Θωράκες διόρος, εἰς  
τὴν ἐπιγραφούμενην αὐτοῦ Εύτοπιαν (Utopie), ὁ Κυρπονέλλος, εἰς  
τὴν ίλιακὴν πολιτείαν (République du Soleil), καὶ πρὸ ἀλι-  
γῶν ἐτῶν διδασκεῖνος. εἰς τὴν Πολιτείην δικαιοσύνην. (God-  
win, Polt. just.) Ή πεῖρα δρῶς εἶδεις, ὅτι εἰς τοικύτας κοινοκτηπικὸς  
πολιτείας, δι' αὐτὸ τοῦτο ὅτι εἶναι δῆλη κοινά, εὖδ' ἀμείβει ἡ συνέρι-  
σις γεννᾶται μεταξὺ τῶν μελῶν, οὕτε τῆς αὐξήσεως καὶ καλλιεργίας  
τῶν κτημάτων, ὡς ὅρθως τὸ ἐποκείσθεν ὁ ἀριστερέλης (Πολιτικ.  
πλ. 30-31, 223), οὕτε τῆς πρωκτοῦς τοῦ αὐθωπίνου πιεύρωστος  
καὶ τοῦ πολιτισμοῦ. Λπ' αὐτάς μὴ προεμένεις μήτε τέγνας, μήτε  
ἐπιστήμας, μήτε μέγαν ἀριθμὸν πολιτῶν, Η ιδιοκτησία ἔξεναντίκες  
γεννᾷ τὴν φιλοπονίαν, τὴν ἀγάπην τῆς πατρίδος, τὰς εὐεργετικὰς ἀρε-  
τὰς, εἰς ἐνα λόγον, τὴν εὐδαιμονίαν. Χωρὶς τὴν ιδιοκτησίαν διαγράφεται  
δὲν γίνεται πετε πολιτισμός καθὼς εἴπει φύσαι πολιτικὴν ζῶν, εῦτε  
εμπορεῖ γὰρ διοικητήριον καὶ φύσαι κτημάτων ζῶν. Ή πρὸς τὰς δημοσίους

του ἀγάπην ἀρχίζει ἀπὸ τὸν Γάγάπην τοῦ κτύματος του· «Πρές ἡδονὴν  
καὶ ἀρμονίαν ὅσου διαφέρει τὸ νομίζειν ἕδιστα τι... Λλιὰ μὴν καὶ τὸ χαρί-  
σματος καὶ τὸ βιονήσαι φίλοις ἢ ξένοις ἢ ἐταιρειας ἡδιστον' ὁ γίνεται  
καὶ τῆς εὐθυνεως ἔδικτος εὔστος.» (Ἀριστοτέλ. Πολιτικ., σελ. 34.) Ταύτην  
τῆς ἰδιοκτησίας τὴν ἡδονὴν θέλουν νὰ παραστήσῃ δικαιοκράτος Μένουνδρος  
φέρει παράδειγμα κτυπατικοῦ, ὅστις θεωρεῖ τὸν ἀγρόν του·

Χεῖρ', λέψιλη γῆ, διὰς χρήσου πολλοῦ σ' ἴδων

Λαπάζεροι. Τούτη γάρ οὐ πᾶσαν ποιῶ

Γέννηγενταν δὲ τούρεν ἐσίδιο χωρίου·

Τὸ γέρρο τρέψον με τεστ' ἐγὼ χρίνο θεόν.

**ΣΕΛΙΔΑ ΙΙΙ<sup>3</sup>, § XXXI, ΠΕΡΙ ΚΛΕΨΥΜΠΟΡΙΑΣ]** Κλεψυμπορίαν  
δινόμισσα, τὸ βιορήχθρον λεγόμενον Κουτραβεδίνδον, ἀπὸ τὸ Ἱταλικὸν  
*Contrabbando* Εψηρεῖ νὰ διαμοσθῇ καὶ Κρυψυμπορία, ἢ Κρυ-  
πτοπραγρατεῖα. Οπως δὴ θυμί, τὸ λέξις οντικίνει τὴν εἰσαγωγὴν  
τῶν ἀπογρευμένων ἀπὸ τοὺς νόμους πραγματειῶν, κολαζομένην δι-  
καίωσιν, ἔτοις ἢ ἀπαγρέμενις θυμαὶ δικαία, ἥγουν ἀποέλεπτη εἰς τὸ κανόνη  
τῆς πολιτείας συμφέρου ἀδίκωσις, δὴ ἀπογρεύεται ἡ εἰσαγωγὴ, διότι  
αὐτῆς δὲ ἀγελάδην πραγματεύεται, ἢ συγχωρῇ εἰς μίση τάξιν πολιτῶν νὰ  
πραγματεύωνται μονοπωλικῶς μὲ βιασθῆν τῶν λοιπῶν. Εἶναι καὶ ἐν  
αὐτῷ εἶδος κλεψίας ἢ κρύψεως ἵμπορικῆς, ἔτοις τὶς κρύπτη τὴν πραγμα-  
τείαν, οὐδὲ διέτι θυμαὶ ἀπογρευμένη, ὀλλακίδια νὰ μὴ πληρώσῃ εἰς τοὺς  
τελῶνας τὸ γόνιμον τέλος τῆς εἰσαγωγῆς ἢ τῆς διαχωρισῆς (μηρὶ d'  
entrée ou de sortie). Ας ὀνομάσθῃ αὕτη Κλεψυτέλεια. (ἐπειδὴ θεωρεῖ  
λατελείαν τὸν μὴ πληρωμένην τῶν τελῶν), ἔτοις δὲν προκρίνῃ τὶς νὰ τὴν  
διοράσῃ μὲ τὰς Ηρακλευμαίας νομικούς, Κλεψυτελέημα.

**ΣΕΛΙΔΑ 135, στήγ. 1, οἱ παραχωράκται.]** Λαν δ παραχωράκτης ἴδιο-  
της κοινότεται αὐστηρῶς, διότι αδικεῖ σλαν τὴν πολιτικὴν κοινωνίαν,  
ταράσσων τὰ ἐμπορικὰ συναλλάγματα, γιαρὶς τῶν δποίων δὲν ἐμπορεῖται  
νὰ διαμείνῃ, τοι διεμάντη πείσα κοίλασις χρεωστεῖται εἰς τὸν ἡγεμόνα,  
ἔτοις οὐτὸς κιενὴλεύθη τὸ γεραγμένον εἰς ὄνομά του νόμιμον; Ήσήσοι τύ-  
ραννοι ἔτοιμοι τοιαύτην ἀναίγουντεν κλεπτήν ὀλλακίδια καίναις δὲν οὐ-  
τῶν δὲν ἐφθασσούν εἰς τὸν αναισχυντίαν τοῦ τυράννου τῶν Ηρακλεῶν, διατίς  
εἰς τὸν τελευταίους τούτους οικτρούς έγινα καὶ φυγερός Καλαντίκανης  
(διὰ νὰ τὴν διαφέρειν κατὰ τὴν γλωσσάν του) κλέπτων ἀνόμως αὐτοὺς

τεύς ὑπηκοους· τί κρίνουν περὶ αὐτοῦ εἰ φίλοι του; Κατ' αὐτοὺς, εἰ Γραικοὶ γρεωστοῦν γὰς ὑποτάσσουνται εἰς τὸν παροχυφράκτην Σευλτάγην ἃς εἰς νόμιμον ἡγεμόνα, καὶ μὴ ἀγαγέειν ἐλαν τῶν ὑπηκόων τὸ ἀργύριον εἰς σιδηρον. Οἱ δὲ Γραικοὶ· τὶ ἀποκρίνεται εἰς τοὺς κακοὺς χριστικοὺς τούτους; «Ἴπετάγεθεντεῖς εἰς αὐτὸν, μὴ σέβεσθε τόσον τεὺς παρα-<sup>ΔΙΕΥΘΥΝΤΙΚΟΝ ΕΠΙΤΟΜΕΑΝ ΚΑΘΟΛΙΚΗΝ ΠΡΟΦΗΤΙΑΝ</sup>χαράκτας· θήμετος προκρίνεται ν' ἀποίσανται, παρὰ νὰ ζητηει λῃ<sup>ΔΙΕΥΘΥΝΤΙΚΟΝ ΕΠΙΤΟΜΕΑΝ ΚΑΘΟΛΙΚΗΝ ΠΡΟΦΗΤΙΑΝ</sup>«στευόμενος καθολικόν τὴν ἡγεμόνα καὶ ὥραν ἀπὸ τοιοῦτου μικρὸν τύραννου.» — Στίγ. 2, τὸ διπτίον εἶναι τρόπον τινὰ ἐνέχυρον, κ. τ. λ.] Καλισταί εἴησεῖ δὲ λιριστοσέλικης τὴν φύσιν τοῦ νομίσματος, λέγων ὅτι εἶναι ἐγγυητὴς τῆς πρὸς ἀλλήλους μεταδόσεως ἐκείνων τῶν προγυμνών, τῶν ὄποιων καθολικοῖς εἶναι γραῖσιν. Διὸν νὰ καταλάβῃ δὲ ἀνυπηρωστικὸς ταῦτην τὴν ἐνυπογραψίαν, πρέπει νὰ ἀναδράμῃ εἰς τοὺς ἀργαίους ἐκείνους γέροντας, διὰ ταῦτας τοῦ γερμάνικος διπτίοις ἀπὸ αὐτοῦ· καὶ αὕτη καθεξῆται περὶ τῶν λοιπῶν. «Οὐεν κατὰ τὴν Λιμνοτοπίαν Ιλιάδα (ἥ. 471) οἱ Λιγυῆς ἡγέραζαν τὸν οἶνον τῆς Λαζανού, μίδοντες γαλακτόν, σιδηρον, δέρψυχτα βοῶν, βόκε, καὶ ἀνδράπεδα· αλλὰ ἀλλαγὴ αὕτη εἶγεν ἔξανάγκης μεγάλης δυσκολίας, ὅτι μόνοι διότι δοτοῖς εἶγεν γραῖσιν τούτοις, ἐπρεπε νὰ περιέρχεται πολὺν καιρὸν ἕως νὰ εὗρῃ ἄλλον στερεμάνων δοσον εἶγεν αὐτός, αἵλικος καὶ διότι, ἐπειδή τῆς τυπῆς ἡ ἔξιστωσις καὶ ἀντικαταλαγή τοῦ πολλάκις ἀλύνατος, ἤναγκαζοντο οἱ πραγματευόμενοι οὕτω νὰ λαμβάνωσι δὲ τι δὲν ἔθελαν, οὐ καὶ πλέον ἢ ὀλεγιότερον ἀφ' ὅ, τι θέλουν.» Οὐεν ἐπενεγέθη τὸ νόμιμον ὡς ἐγγύη τῆς πρὸς ἀλλήλους μεταδόσεως· παραδείγματας γάριν, ὅταν δὲ ἀμπελουργὸς ὀγορόζηρ μὲν ἀργύριον ἀρτευς ἀπὸ γεωργὸν ἢ ἀρτοτοιζην, τὸ νόμιμον, τὸ διοῖον δίδει, γίνεται ἐγγύη καὶ ἐνέχυρον εἰς τὰς γείρας αὐτῶν, διὸν νὰ δύνωνται καὶ αὐτοὶ ὅτουν ἐλθωσιν εἰς γραῖσιν οἶνον, νὰ τὸν λαμβάνωσι περὶ αὐτοῦ ἐπιστρέφοντες τὸ ἐνέχυρον τοῦτο· «Οτον μὴ ἐν γρείσι μέτιν ἀλλήλων, οὐ μαρφότεροι, οὐ στερεοί, οὐκ «ἀλλοττούτοι, μᾶστερ ὅταν, εὖ μέγετοι αὐτοῖς, οὐ δένται τις, εἰσιν οἶνοι, διὸν οἱ δύντος οίτους ἔξαγωγῆν· δεῖ ἀρα τοῦτο ἰσοσθῆναι. Ἰπέρ δὲ τῆς μελ-<sup>ΔΙΕΥΘΥΝΤΙΚΟΝ ΕΠΙΤΟΜΕΑΝ ΚΑΘΟΛΙΚΗΝ ΠΡΟΦΗΤΙΑΝ</sup>λούστος ἀλλαγῆς, εἰ νῦν μηδὲν θεῖται, δτι ἔσται, ἐὰν δεγκόη, τὸ νόμιμον «εἰσιν ἐγγυητής ἴστιν ἡμῖν· έστι γάρ τοῦτο φέροντι, εἶγαι λαβεῖν κ. τ. λ.»